

# MOXIE™

## MANUEL D'UTILISATION

FRENCH VERSION 1.3



© 2023 Handi Quilter, Inc. Tous droits réservés.

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis. Si vous rencontrez le moindre problème dans le manuel, veuillez nous le signaler par écrit. Il n'est pas garanti que ce document soit exempt d'erreur. Handi Quilter, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou inexactitudes pouvant apparaître dans le contenu informatif de ce manuel.






Handi Quilter®, HQ Moxie™, HQ Loft Frame™ et Pro-Stitcher® sont des marques commerciales ou des marques déposées de Handi Quilter, Inc. Tendeur digital brevet américain n°8 997 669.

Imprimé aux États-Unis d'Amérique.

Version 1.3 1/2025

# Comment utiliser ce manuel

## Informations spéciales

-  **REMARQUE** : une REMARQUE indique des informations importantes qui vous aident à mieux utiliser votre produit Handi Quilter.
-  **IMPORTANT** : un message IMPORTANT fournit des informations essentielles pour utiliser correctement votre produit Handi Quilter.
-  **ATTENTION** : un message ATTENTION indique un risque d'endommager la machine à quilter ou le patchwork, ou de vous blesser.
-  **EN LIGNE** : indique que des informations supplémentaires sont disponibles en ligne, comme une vidéo.
-  **CONSEIL DE QUILTING** : nos formateurs Handi Quilter partagent leurs conseils pour vous aider à commencer à quilter.

## Recherche d'informations

### Que cherchez-vous ?

### Vous le trouverez ici

Informations sur la garantie .....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Informations sur la sécurité.....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Informations sur les réglementations.....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Ce qui est inclus avec votre machine.....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Spécifications de la machine .....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Informations sur l'installation du cadre.....	<i>Voir Manuel d'Installation Loft Frame</i>
Informations sur l'installation de la machine .....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Comment enfiler votre machine .....	<i>Fiche de référence rapide</i>
Type d'aiguille à utiliser dans la machine .....	<i>Fiche de référence rapide</i>
Vidéos de prise en main en anglais .....	<i>Vidéos de prise en main – HandiQuilter.com/Moxie</i>
Vidéos en ligne en anglais .....	<i><a href="https://www.youtube.com/HandiQuilter">https://www.youtube.com/HandiQuilter</a></i>
Entretien de base .....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Dépannage .....	<i>Manuel d'utilisation</i>
Conseils et astuces .....	<i><a href="http://www.HandiQuilter.com/Live">www.HandiQuilter.com/Live</a></i> <i><a href="https://www.youtube.com/HandiQuilter">https://www.youtube.com/HandiQuilter</a></i>
Solutions de formation et d'apprentissage.....	<i><a href="http://www.HandiQuilter.com">www.HandiQuilter.com</a> (onglet « Éducation »)</i>
Service à la clientèle / Assistance technique .....	<i>1-877-MY-QUILT (697-8458) ou 801-292-7988</i> <i>Disponible de 8h30 à 17h00 (heure GMT-7), du lundi au vendredi</i> <i><a href="mailto:HQcares@HandiQuilter.com">HQcares@HandiQuilter.com</a></i>
Communauté.....	<i>Forum: <a href="https://support.HandiQuilter.me/hc/en-us/community/topics">https://support.HandiQuilter.me/hc/en-us/community/topics</a></i> <i>Blog: <a href="https://HandiQuilter.com/blog/">https://HandiQuilter.com/blog/</a></i> <i>Instagram: @handiquilter</i> <i>Facebook: <a href="https://Facebook.com/HandiQuilter">Facebook.com/HandiQuilter</a></i>
Versions non anglaises de ce manuel (si disponibles) .....	<i><a href="http://www.HandiQuilter.com/manuals/">www.HandiQuilter.com/manuals/</a></i>

# Table des matières

<b>Comment utiliser ce manuel.....</b>	<b>2</b>
<b>Félicitations pour votre achat ! .....</b>	<b>5</b>
Ce qui est inclus avec votre machine.....	5
<b>Consignes de sécurité importantes .....</b>	<b>8</b>
<b>À propos de votre machine.....</b>	<b>12</b>
Spécifications générales .....	12
Apprenez à connaître votre HQ Moxie .....	13
<b>Installation et configuration.....</b>	<b>16</b>
Chariot.....	16
Cordon d'alimentation.....	17
Poignées avant .....	17
Accessoire optionnel: Kit Quilt From the Back .....	18
Porte-bobine et mât d'enfilage.....	19
Port USB dans la tête de la machine (intégré).....	19
Accessoires optionnels .....	20
<b>Mode d'emploi .....</b>	<b>23</b>
Interrupteur d'alimentation.....	23
Éclairage .....	23
Aiguille de la machine .....	23
Pieds .....	25
Accessoires optionnels .....	26
Canette et tension de canette .....	26
Enfilage de la machine.....	28
Enfiler l'aiguille avec l'enfile-aiguille .....	30
Tension supérieure .....	31
Guide de démarrage rapide de la tension .....	32
<b>Quilter avec la HQ Moxie.....</b>	<b>33</b>
Préparation pour quilter.....	33
Quilter en piqué libre .....	35
Mise à jour du logiciel Moxie .....	35
<b>Entretien de la machine.....</b>	<b>36</b>
Nettoyer et lubrifier votre HQ Moxie .....	36
Périodicité d'entretien.....	37

<b>Référence d'écran de la HQ Moxie .....</b>	<b>38</b>
Parcourir les écrans .....	40
Écran d'accueil – Variantes .....	41
Menu.....	42
Modes de piquage.....	43
Mode de piquage Continu – Réglage de la vitesse en continu .....	44
Arrêt de l'aiguille – Haut ou Bas .....	45
Éclairage .....	46
Alarme de survitesse .....	46
Compteur de points.....	47
Diagnostics .....	48
Mise à jour.....	50
Informations.....	51
Accueil .....	51
Alertes .....	52
<b>Dépannage .....</b>	<b>55</b>
<b>Annexe 1 .....</b>	<b>60</b>
Déclaration de conformité pour la Commission fédérale des communications (FCC) (pour les États-Unis seulement) .....	60
Déclaration de conformité relative au ministère des Communications du Canada (Canada seulement) .....	60
Perturbations radioélectriques (en dehors des États-Unis et du Canada).....	60
<b>Garantie .....</b>	<b>61</b>
Fiche d'enregistrement de garantie.....	63
Liste de vérification et certificat d'installation et de formation à la machine .....	65

# Félicitations pour votre achat !

Vous n'avez pas simplement acheté une machine à quilter, vous avez rejoint la famille Handi Quilter et nous vous souhaitons la bienvenue. Vous avez acquis la machine à quilter la plus avancée du marché.

Le service client et la formation vers l'innovation, la fiabilité, le service client et l'éducation. Nos machines sont conçues par une quilleuse pour les quilleuses (« *Designed by a Quilter, for Quilters*® ») et nous mettons tout en œuvre pour assurer le succès de vos travaux de quilting. Aussi, nous vous conseillons de mettre notre site : [www.handiquilter.com](http://www.handiquilter.com) dans vos favoris et nous vous invitons à le consulter pour tout savoir sur l'art du quilting. Nous avons publié des vidéos en anglais sur des sujets aussi variés que « *La lubrification de votre machine* », « *Le chargement d'un quilt* » ou « *La réalisation de plumes parfaites* ». Vos nouveaux amis du quilting sont déjà là, ils n'attendent que vous ! Si vous avez des questions, votre revendeur agréé HQ local est là pour vous aider. Si ce revendeur n'est pas disponible, vous pouvez contacter directement Handi Quilter par e-mail à l'adresse [HQCares@HandiQuilter.com](mailto:HQCares@HandiQuilter.com) ou par téléphone, du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h00 (heure GMT-7), au +1-877-697-8458 ou au +1-801-292-7988.

- ➡ **IMPORTANT** : les emballages sont conçus pour éviter que la machine ne soit endommagée. Gardez le carton et l'emballage au cas où vous auriez besoin de rapporter cette machine au revendeur, de l'envoyer pour révision/réparation ou de la transporter pour une autre raison. Si vous n'emballer pas la machine correctement ou si vous n'utilisez pas le bon emballage, la machine pourrait être endommagée. Handi Quilter n'est pas responsable des dommages qui surviennent lors de l'expédition de retour.

📺 **En Ligne** : présentation de la HQ Moxie, regardez la vidéo en anglais :  
<https://www.youtube.com/watch?v=Ib9MEK7bkLo&t=0s>

## Ce qui est inclus avec votre machine

- Canettes (x5), dont une installée dans la couronne de canette
- Boîtier de canette
- Aiguille (134) de taille 100/16 (paquet de 10)
- Aiguille (134) de taille 110/18 (paquet de 10)
- Porte-bobine et mât d'enfilage
- Graisseur EZ Pen
- Cordon d'alimentation (verrouillage)
- Tournevis
- Clé combinée 8 mm/10 mm
- Enfile-aiguille
- Clés hexagonales de 2,5 ; 3 et 4 mm
- Joint torique de rechange
- Kit Comment quilter HQ Moxie
- Fiche de référence rapide Moxie
- Pied de règle (livré installé sur la machine)
- Pied ouvert
- Épingles pour quilting sur machines HQ à bras long
- Décalcomanies Moxie
- Bobineur de canette HQ Moxie
- Brosse à bourre
- Machine à quilter HQ Moxie (y compris chariot, poignées avant)

# Important Safety Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. See the full Declaration of Conformity in the Appendix.

- 🔗 : Do not operate your HQ Moxie quilting machine until you have completely read the information contained in this manual. Please keep all packaging and order information for warranty purposes.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read all instructions before using this machine.

When using this machine, basic safety precautions should always be followed, including the following:

### **DANGER**— To reduce the risk of electric shock:

- A quilting machine should never be left unattended when plugged in. Always unplug the machine from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.

### **WARNING** — To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

- The HQ Moxie is heavy. Never attempt to lift it alone. Always use two people when lifting. Always lift from the throat of the machine, not from the handlebars.
- Always unplug the HQ Moxie from the electrical outlet when performing any maintenance, changing the needle, removing thread locks, or when left unattended.
- Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.
- Keep fingers away from all moving parts. Use caution around the needle or sharp external components.
- Change the needle often. Do not use bent or dull needles. “Every quilt deserves a new needle”.
- Switch the machine to the symbol off, or 0, position to turn it off when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, changing hopping foot, and so forth.
- Never drop or insert foreign objects into any opening.
- The HQ Moxie should only be used indoors away from moisture.
- The HQ Moxie should not be stored or used in extreme temperatures.
- Use the HQ Moxie only for its intended use as described in this manual.
- To disconnect from the wall outlet, push the switch to the off position, then remove the plug from outlet pulling from the plug, not the cord. Never operate the HQ Moxie if the cord is damaged or not working correctly. If a mechanical or electrical problem is encountered, return the HQ Moxie to the nearest authorized service center or the manufacturer for examination, repair, electrical, or mechanical adjustment.
- It is not recommended that the HQ Moxie quilting machine be used with any machine quilting frame other than those recommended by Handi Quilter.
- Use this quilting machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.

- Never operate the machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the machine free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.
- Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Do not pull or push the machine across the fabric excessively while stitching. It may deflect the needle enough to cause it to break.
- Use only needles designed for free motion quilting and recommended by Handi Quilter for this machine. Other types of needles may break during normal quilting.
  - This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
  - Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

California Residents:

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING  
PROPOSITION 65 DE L'ETAT DE CALIFORNIE  
CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65**



**WARNING:** Cancer and Reproductive Harm  
**ADVERTENCIA:** Cáncer y Daño Reproductivo  
[www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

# Consignes de sécurité importantes

Cet appareil est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable. Voir la Déclaration de conformité en annexe.

- ➔ **IMPORTANT** : n'utilisez pas votre machine à quilter HQ Moxie avant d'avoir lu entièrement les informations figurant dans ce manuel. Veuillez conserver tous les emballages et les informations de commande à des fins de garantie.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lisez toutes les consignes avant d'utiliser la machine.

Lorsque vous utilisez cette machine, vous devez toujours prendre des précautions de sécurité de base.

### **DANGER** — Pour réduire le risque de choc électrique :

- Une machine à quilter ne doit jamais être laissée sans surveillance lorsqu'elle est branchée. Débranchez toujours la machine de la prise électrique immédiatement après usage et avant de la nettoyer.

### **AVERTISSEMENT** — Pour réduire le risque de brûlures, d'incendie, de choc électrique ou de blessures :

- Il est recommandé d'être à deux pour soulever votre HQ Moxie. Soulevez le corps de la machine, non pas à partir des poignées ou de la zone de la barre d'aiguille.
- Débranchez toujours la HQ Moxie de la prise électrique lors des travaux d'entretien, du changement d'aiguille, de la suppression des blocages de fil, ou lorsqu'elle est laissée sans surveillance.
- Ne débranchez pas la machine en tirant sur le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche et non le cordon.
- N'approchez pas les doigts des parties mobiles. Soyez prudent à proximité de l'aiguille.
- Remplacez régulièrement l'aiguille. N'utilisez pas d'aiguilles tordues ou émoussées. « Chaque patchwork mérite une nouvelle aiguille » est notre slogan.
- Mettez la machine sur la position d'arrêt (symbole O) pour l'éteindre lorsque vous effectuez des réglages dans la zone de l'aiguille, notamment l'enfilage de l'aiguille, le remplacement de l'aiguille, le remplacement de la canette, ou le changement de pied.
- Ne faites jamais tomber ou insérer un objet dans une ouverture.
- La HQ Moxie doit uniquement être utilisée à l'intérieur, dans un endroit non humide.
- La HQ Moxie ne doit pas être rangée ou utilisée à des températures extrêmes.
- Utilisez la HQ Moxie uniquement pour l'usage prévu indiqué dans ce manuel.
- Branchez cette machine uniquement sur une prise correctement mise à la terre. Voir les instructions de mise à la terre.
- Pour débrancher la machine de la prise murale, mettez l'interrupteur sur la position d'arrêt. Ensuite,



- retirez la fiche de la prise en saisissant la fiche et non le cordon. N'utilisez jamais la HQ Moxie si le cordon est endommagé ou ne fonctionne pas correctement. En cas de problème mécanique ou électrique, renvoyez la HQ Moxie au revendeur Handi Quilter agréé le plus proche ou à Handi Quilter pour inspection, réparation, ou réglage électrique ou mécanique.
- Il est déconseillé d'utiliser la machine à quilter HQ Moxie avec un cadre de machine à quilter autre que ceux recommandés par Handi Quilter.
- Utilisez cette machine à quilter uniquement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant, comme indiqué dans le présent manuel.
- N'utilisez jamais la machine si des ouvertures de ventilation sont obstruées. Veillez à ce que les ouvertures de ventilation de la machine ne soient pas obstruées par des peluches, de la poussière et du tissu.
- N'utilisez pas la machine dans un endroit où des produits aérosols sont utilisés ou de l'oxygène est administré.
- Ne déplacez pas la machine sur le tissu à une vitesse excessive pendant l'exécution des points. Cela pourrait faire dévier l'aiguille au point qu'elle se casse.
- N'utilisez que les aiguilles conçues pour le quilting en piqué libre et recommandées par Handi Quilter pour cette machine. Utilisez le système d'aiguille spécifique recommandé par Handi Quilter.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la machine. Il est nécessaire de faire preuve de vigilance lorsque cette machine est utilisée par, ou à proximité d'enfants.
- Cette machine peut être utilisée par des enfants de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes atteintes d'un déficit physique, sensoriel ou mental, peu expérimentées ou ayant peu de connaissances, à condition que ces personnes reçoivent les instructions de sécurité et la supervision nécessaires à l'utilisation de la machine et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

## Conservez ces consignes

Cette machine est destinée à un usage domestique. Il s'agit des instructions d'origine.

## Avertissement

Handi Quilter et ses revendeurs ne sont en aucun cas juridiquement responsables des dommages causés à la HQ Moxie lorsque celle-ci est utilisée de manière inadéquate ou non conforme aux consignes énoncées dans ce manuel ou lorsqu'elle est utilisée sur des cadres de machine à quilter non recommandés par Handi Quilter.

***Lorsque vous utilisez un appareil électrique, vous devez toujours prendre des précautions de sécurité de base, notamment ce qui suit :***

1. Surveillez attentivement l'aiguille lors de la couture. Ne touchez pas le volant, le levier de releveur, l'aiguille ou d'autres pièces mobiles pendant que la machine est en fonctionnement.
2. Mettez la machine hors tension et débranchez le cordon dans les cas suivants :
  - lorsque vous avez terminé d'utiliser la machine
  - lorsque vous remplacez ou retirez l'aiguille ou une autre pièce
  - lorsque vous inspectez ou nettoyez la machine
  - lorsque vous laissez la machine sans surveillance

1. N'utilisez pas de rallonge. Branchez la machine directement à la prise murale ou à un parasurtenseur ou à une UPS (onduleur) qui se branche directement à la prise murale.

### ***Pour augmenter la durée de vie de votre machine***

1. Ne rangez pas votre HQ Moxie dans des endroits exposés à la lumière directe du soleil ou à une forte humidité. N'utilisez et ne rangez jamais la machine à proximité d'un radiateur, d'un fer à repasser, d'une lampe halogène ou tout autre objet brûlant.
2. Utilisez uniquement des savons ou détergents neutres pour nettoyer la machine. N'utilisez jamais de benzène, de solvants ou de poudres à récurer. Ces produits peuvent endommager la couronne et la machine. Un chiffon en microfibre humide est un bon choix.
3. Attention de ne pas faire tomber la machine ou de la heurter.
4. Consultez toujours le manuel pour remplacer ou réparer le pied, l'aiguille ou toute autre pièce de la machine. Si nécessaire, contactez un revendeur Handi Quilter agréé ou l'assistance technique Handi Quilter. 001-877-697-8458.

## Recommandations d'utilisation et de stockage

1. Il est recommandé d'utiliser nos produits dans des conditions de température de 15°C à 32°C.
2. Stockez les produits dans un environnement climatisé en respectant les dispositions suivantes :
  - Rangez la machine dans son emballage d'origine, qui contient les supports internes spécialement conçus pour maintenir et protéger la machine pendant le transport ou le stockage.
  - Débranchez les câbles et les accessoires avant d'emballer le tout.
  - Pour protéger au mieux vos appareils électroniques, rangez-les dans leur emballage d'origine, en particulier ceux qui sont arrivés dans des conteneurs antistatiques.
3. Le stockage ou l'utilisation de la machine dans un environnement autre que celui recommandé peut entraîner
  - des dommages dus à la condensation
  - de la rouille
  - une usure prématurée
  - une surchauffe
  - de mauvaises performances
  - une autonomie de batterie réduite

4. La garantie de la tablette, le cas échéant, est ANNULÉE si la tablette est stockée à des températures inférieures à 0°C ou supérieures à 43°C. Ne laissez pas la tablette dans un véhicule ou tout autre espace clos où la température peut dépasser les 43°C.
5. Si le produit est stocké à une température supérieure ou inférieure à la plage de fonctionnement recommandée, laissez la machine s'acclimater à son environnement de fonctionnement avant utilisation.

California Residents:

**CALIFORNIA PROPOSITION 65 WARNING**  
**PROPOSITION 65 DE L'ETAT DE CALIFORNIE**  
**CALIFORNIA - PROPUESTA DE LEY NÚM. 65**

 **WARNING:** Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warning.ca.gov](http://www.P65Warning.ca.gov)

 **AVERTISSEMENT:** Cancer et dommages à reproduction - [www.P65Warning.ca.gov](http://www.P65Warning.ca.gov)

 **ADVERTENCIA:** Cáncer y daño reproductivo - [www.P65Warning.ca.gov](http://www.P65Warning.ca.gov)

## Instructions de mise à la terre

Ce produit doit être mis à la terre. En cas de dysfonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance pour le courant électrique afin de réduire le risque de choc électrique. Ce produit est équipé d'un cordon doté d'un conducteur de terre et d'une fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise appropriée, correctement installée et mise à la terre, conformément à l'ensemble des codes et ordonnances locaux.

**DANGER** – Un mauvais branchement du conducteur de terre de l'équipement peut entraîner un risque de choc électrique. Le conducteur dont la gaine isolante est de couleur verte avec ou sans bandes jaunes est le conducteur de mise à la terre de l'équipement. En cas de réparation ou de remplacement du cordon ou de la fiche, ne connectez pas le conducteur de terre de l'équipement à une borne sous tension.

Si les instructions de mise à la terre ne sont pas parfaitement comprises, ou en cas de doute quant à la mise à la terre correcte du produit, consultez un électricien ou un réparateur qualifié.

Ne modifiez pas la fiche fournie avec le produit - si elle ne correspond pas à la prise, faites installer une prise appropriée par un électricien qualifié.

### ***Pour réparer ou régler la machine***

Si la machine ne fonctionne pas correctement ou doit être réglée, consultez d'abord les consignes de dépannage figurant en annexe pour inspecter et régler la machine vous-même.

Pour plus d'informations et des mises à jour de produit, consultez notre site Web : [www.HandiQuilter.com](http://www.HandiQuilter.com).

Le contenu de ce manuel et les spécifications du produit sont sujets à modification sans préavis.

Recherchez les nouvelles versions de manuels sur [www.handiquilter.com/manuals/](http://www.handiquilter.com/manuals/).

# À propos de votre machine

## Spécifications générales

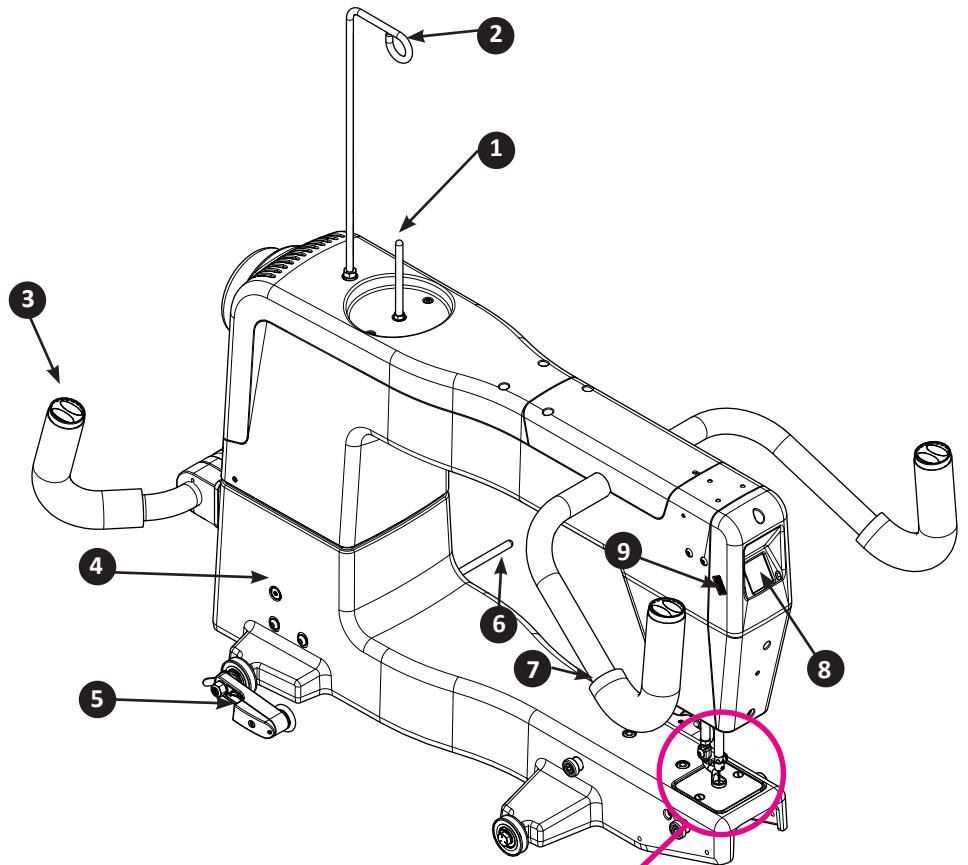
La HQ Moxie utilise de l'électronique de pointe et une interface utilisateur innovante afin d'offrir aux quilleuses à domicile un niveau de fonctionnalités et une facilité d'utilisation inégalés dans l'industrie du quilting. La machine à quilter HQ Moxie est une machine de grande qualité qui présente des caractéristiques de conception robustes et un entretien facile.

Dimensions d'ouverture de couture	(210 x 383 mm) 8,25 x 15,00 pouces
Vitesse de couture	Mode manuel : de 50 à 1 800 points par minute Mode réglé : de 0 point par minute à pleine vitesse Vitesse en continu 50 à 800 points par minute.
Points par pouce	4 à 18 points par pouce en mode réglé
Système d'aiguille	134
Tailles d'aiguilles (recommandé)	De 80/12 à 130/21
Système de crochet	Rotatif, axe horizontal, canette de classe M
Type de canette	Aluminium, classe M
Boîtier de canette	Type MF
Type de moteur	CC sans balais, asservi
Positionnement de l'aiguille	En haut et en bas, point d'arrêt
Alimentation électrique	Maximum 200 watts, 50-60 Hz, 100-240 V CA Moyenne 0,9 ampère à 115 V CA, 60 Hz Cette machine est conforme aux normes UL, aux normes internationales de sécurité imposées aux machines à coudre et aux législations américaines et internationales sur la conformité électromagnétique.
Écran	Ecran – 3,66cm (128 x 128 pixels) Couvercle avant intégré à la machine
Course / Levée du pied de couture	5 mm
Course de la barre d'aiguille	35,3 mm
Course du releveur	73 mm
Lubrification, principaux composants	Lubrifiant Kluber, permanent
Lubrification du crochet	Velocite 10, Texaco 22

# Apprenez à connaître votre HQ Moxie

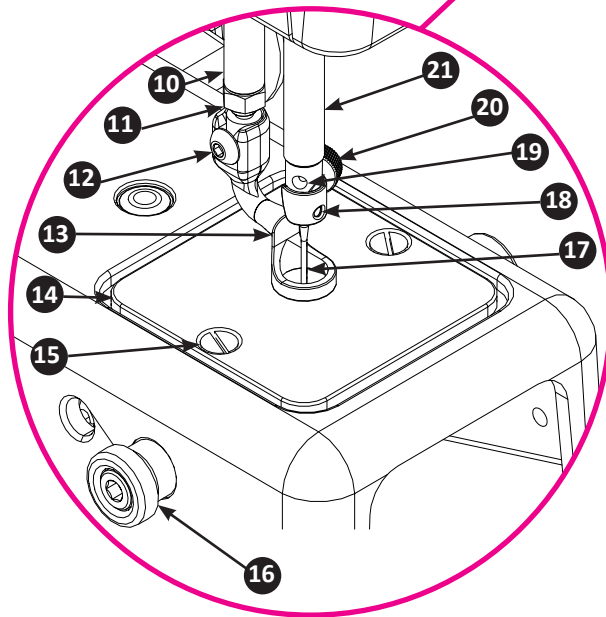
## Vue latérale gauche (représentée avec les poignées arrière en option)

1. Porte-bobine
2. Mât d'enfilage
3. Poignées arrière (Accessoire optionnel)
4. Connecteur de l'encodeur de la machine
5. Encodeur de la machine
6. Tige de support laser (accessoire en option)
7. Poignées avant
8. Écran avant
9. Port USB



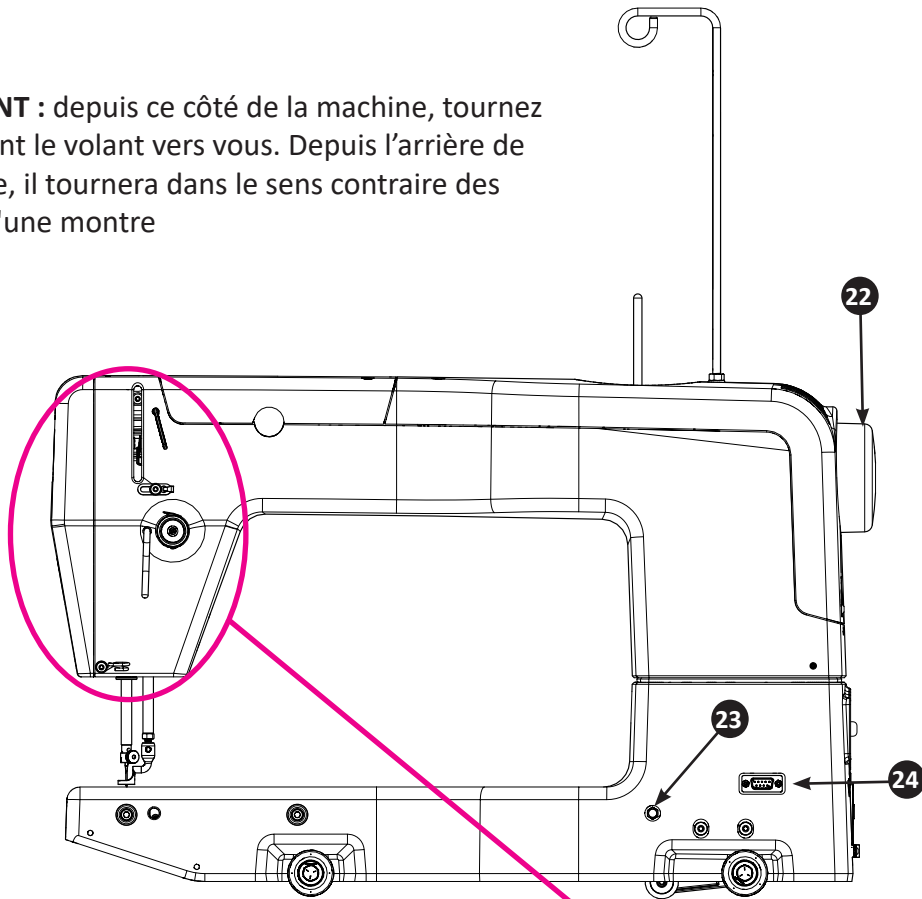
## Gros plan de la zone de l'aiguille

10. Barre de pied presseur
11. Contre-écrou de la barre de pied presseur
12. Vis de fixation du pied
13. Pied de règle
14. Plaque d'aiguille
15. Vis de la plaque d'aiguille
16. Support de base de règle (accessoire en option)
17. Aiguille
18. Guide-fil de la barre d'aiguille
19. Trou d'observation de l'arrêt de l'aiguille
20. Vis de serrage de la barre d'aiguille
21. Barre d'aiguille



## Vue latérale droite (représentée sans les poignées)

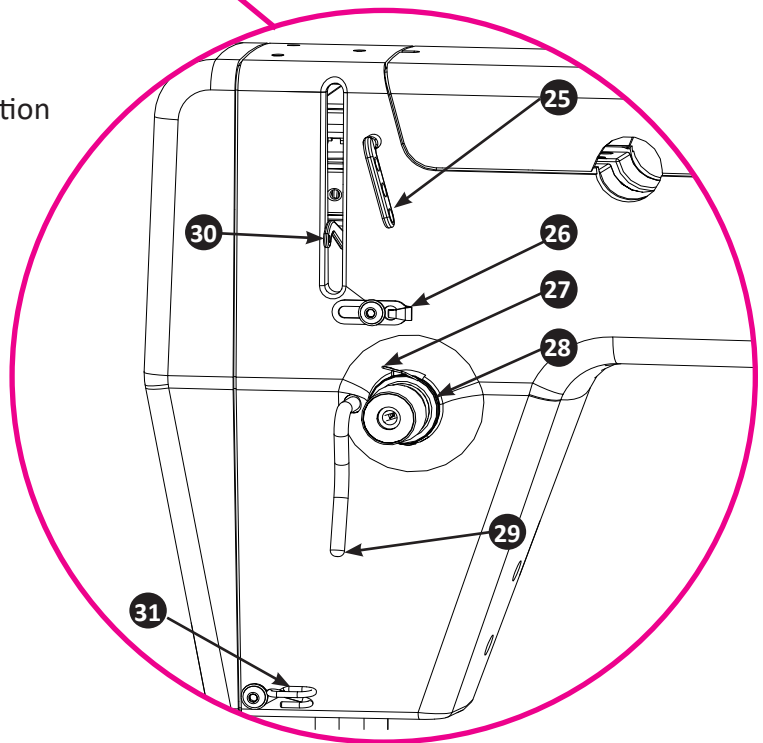
- **IMPORTANT** : depuis ce côté de la machine, tournez uniquement le volant vers vous. Depuis l'arrière de la machine, il tournera dans le sens contraire des aiguilles d'une montre



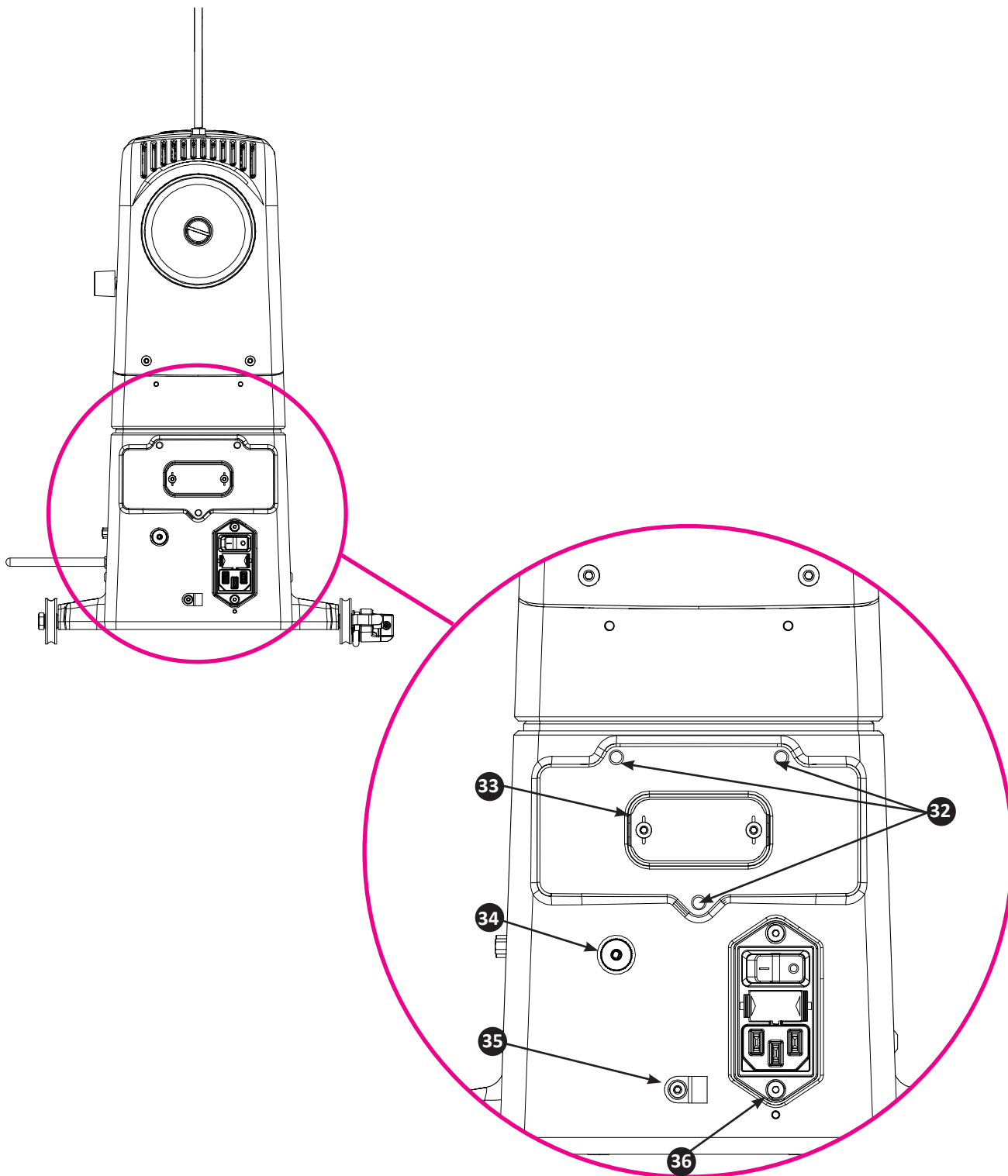
22. Volant  
23. Trou fileté pour la tige de support laser en option  
24. Fiche de connexion à 9 broches pour le laser en option

### Gros plan de la zone de l'ensemble de tension

25. Guide-fil à trois trous  
26. Guide-fil  
27. Ressort du releveur  
28. Ensemble de tension supérieur  
29. Étrier de fil  
30. Levier du releveur  
31. Guide-fil inférieur



## Vue arrière



## Vue arrière

- 32. Trous de montage de la poignée arrière (3)
- 33. Couvercle de raccordement de la poignée arrière
- 34. Prise de branchement de l'encodeur du chariot
- 35. Attache de câble de l'encodeur du chariot
- 36. Module d'entrée d'alimentation avec porte-fusible

# Installation et configuration

## Chariot

Votre cadre est désormais configuré et prêt à l'emploi. Reportez-vous au manuel du cadre pour obtenir des instructions détaillées sur la mise en place du cadre.

🔊 **EN LIGNE** : pour voir comment monter la HQ Moxie sur le chariot, regardez la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=82s>

### **Pour installer le chariot et la machine sur le cadre**

1. Placez le chariot sur les rails, en veillant à ce que le régulateur de point fasse face à l'arrière du cadre.

2. Placez la machine sur le chariot.

△ **ATTENTION** : il est recommandé d'être à deux pour soulever la Moxie. Soulevez toujours le corps de la machine, non pas à partir des poignées, de la zone de la barre d'aiguille ou de la barre d'aiguille.

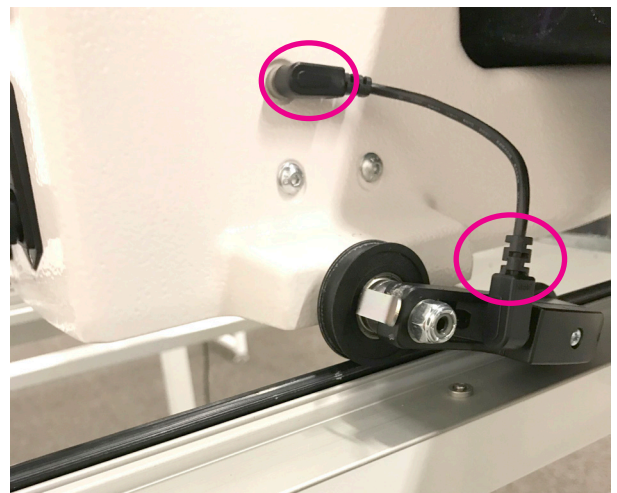
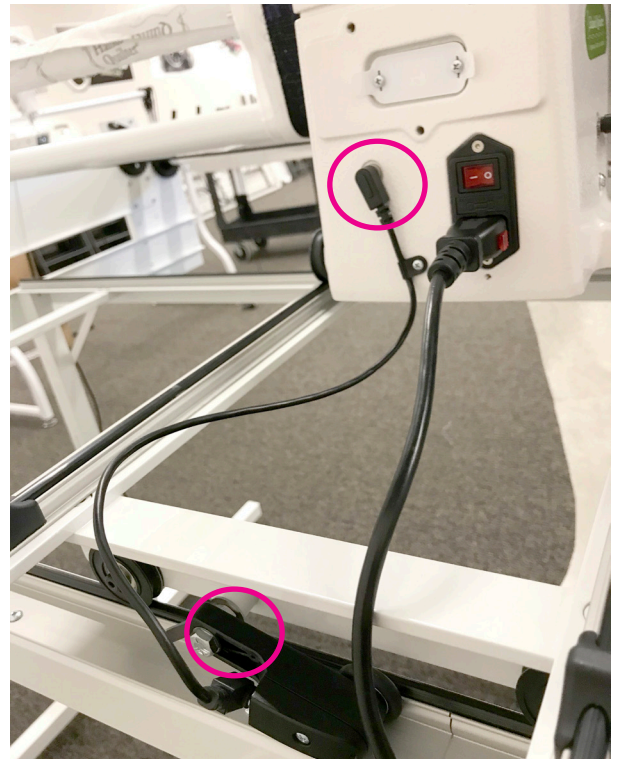
3. À l'arrière de la machine, branchez le câble de l'encodeur du chariot dans la prise ronde à l'arrière de la machine (à gauche du cordon d'alimentation). Branchez l'autre extrémité dans l'encodeur.

4. Fixez le câble de l'encodeur du chariot à travers l'attache de câble à l'arrière de la machine. Vérifiez qu'aucune tension n'est exercée sur le câble au niveau de la prise de la machine.

5. Branchez le câble de l'encodeur de la machine dans la prise ronde sur le côté droit de la machine (vu depuis l'arrière de la machine). Branchez l'autre extrémité dans l'encodeur.

🔁 **IMPORTANT** : si vous avez besoin de retirer la machine du chariot, débranchez le câble de l'encodeur du chariot. Si vous ne débranchez pas le câble lorsque vous retirez la machine du chariot, cela peut endommager le câble ou l'encodeur du chariot.

△ **ATTENTION** : ne branchez ou débranchez jamais les câbles de l'encodeur ou tout autre câble lorsque la machine à quilting est allumée, car cela pourrait causer des dommages électriques à la machine ou aux encodeurs.






# Cordon d'alimentation

## Pour installer le cordon d'alimentation

- Insérez la fiche dans la prise de courant à l'arrière de la machine. Branchez la prise dans votre source d'alimentation. **N'allumez pas la machine avant d'avoir installé les poignées.**

## Pour débrancher le cordon d'alimentation

- Tirez d'abord sur les boutons rouges sur les côtés de la prise, puis débranchez la fiche de la machine.
-  **REMARQUE :** assurez-vous que la machine est éteinte avant de la brancher à la source d'alimentation. L'interrupteur d'alimentation principal doit être dans la position O (arrêt).



## Poignées avant

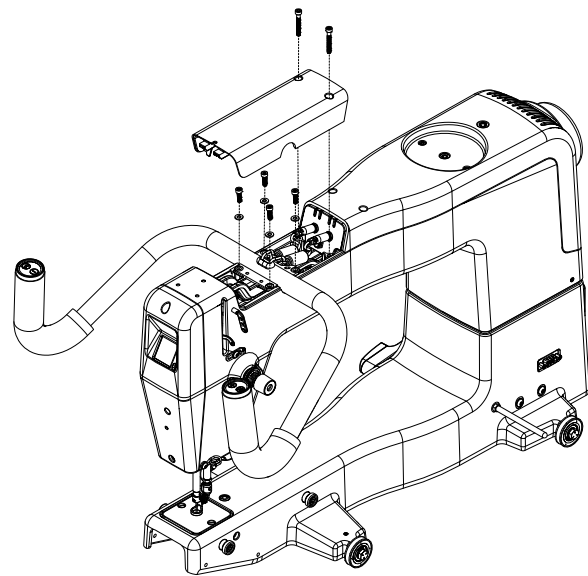
La HQ Moxie est fournie avec des poignées pour l'avant de la machine. Des poignées arrière sont disponibles en option pour quilting avec les pantographes, Groovy Board, et stencils. Les poignées avant permettent de réaliser la plupart des autres activités de quilting.

- △ **ATTENTION :** pour éviter tout dommage électrique aux poignées, coupez toujours l'alimentation de la machine lorsque vous branchez ou débranchez les poignées.

-  **EN LIGNE :** pour voir comment installer les poignées de la HQ Moxie, regardez la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=179s>

## Pour installer les poignées avant


1. Retirez les deux vis du couvercle supérieur avant à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm. Retirez le couvercle en tirant sur la partie arrière puis en faisant glisser les languettes à l'avant.
2. Placez quatre vis M4 x 10 mm avec des rondelles à travers la poignée dans le haut de la machine et serrez-les fermement à l'aide d'une clé hexagonale de 3 mm.
3. Branchez les deux fiches du câble de la poignée dans les deux prises rondes situées en haut à l'arrière (fiche gauche dans la prise gauche et fiche droite dans la prise droite). Le câble de la poignée droite est marqué.
4. Enfoncez les ferrites vers le bas dans l'espace afin que le couvercle se remette en place.
5. Remettez le capot supérieur avant en place en glissant les languettes à l'avant dans la machine et en inclinant l'arrière du couvercle vers le bas pour le mettre en place. Serrez normalement les vis à l'aide de la clé hexagonale de 3 mm. Ne serrez pas excessivement.



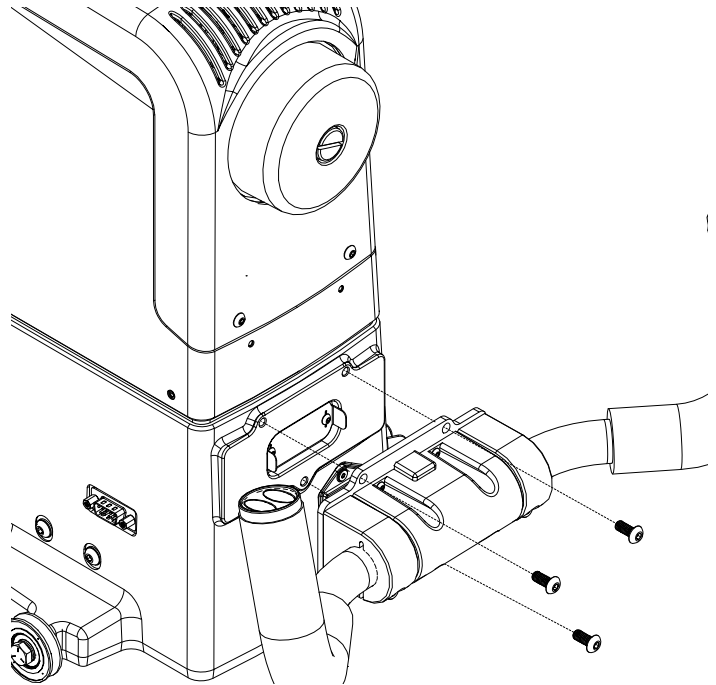
# Accessoires optionnels

## Kit Quilt From the Back

### *Pour installer les poignées arrière*

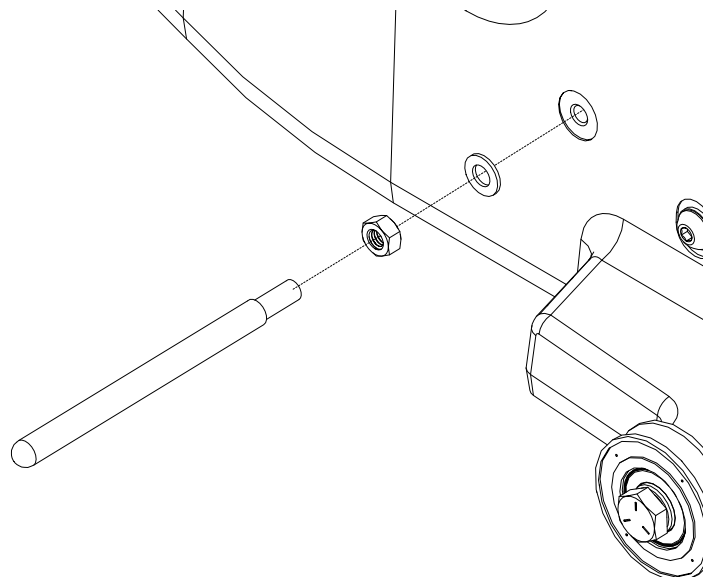
 **REMARQUE** : assurez-vous que la machine est éteinte avant d'installer les poignées arrière. L'interrupteur d'alimentation principal doit être sur la position O (arrêt).

1. Desserrez légèrement les deux vis cruciformes sur le couvercle de raccordement de la poignée arrière à l'aide d'un tournevis à tête cruciforme N°1 (non fourni). Ne retirez PAS les vis.
2. Retirez le couvercle en plastique. Il protège le raccordement des poignées arrière. Ne retirez PAS les vis.
3. Serrez à nouveau les deux vis. Elles maintiennent la plaque de raccordement à la machine.
4. Vous aurez besoin de trois vis M5 x 12 SKB ZN pour les poignées arrière (incluses dans le kit Quilt From the Back) et d'une clé hexagonale de 3 mm.
5. Alignez les trois trous des poignées avec les trous situés à l'arrière de la machine.
6. Fixez à l'aide des trois vis. Serrez fermement.



### *Pour installer la la tige de support laser*

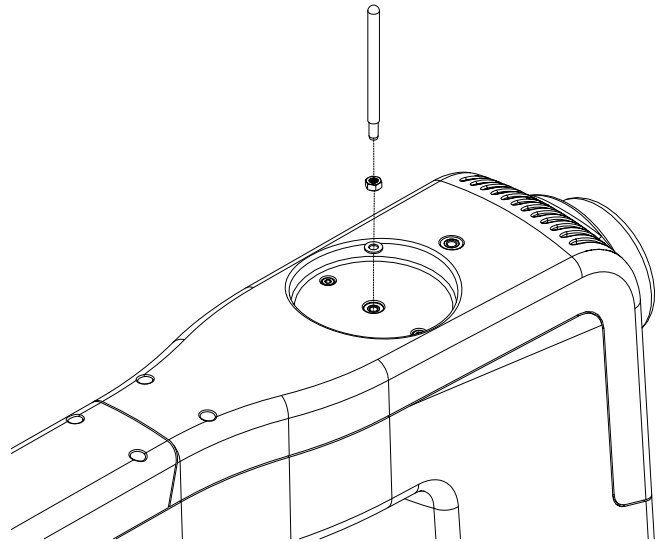
1. Vous aurez besoin de la la tige de support laser, de la rondelle et de l'écrou.
2. Vissez complètement l'écrou sur la la tige de support laser.
3. Faites glisser la rondelle sur les filetages de la la tige de support laser et vissez la la tige de support complètement sur le côté de la machine.
4. Tout en tenant la la tige de support laser, serrez fermement l'écrou à l'aide de la clé de 8 mm (fournie).



## Porte-bobine et mât d'enfilage

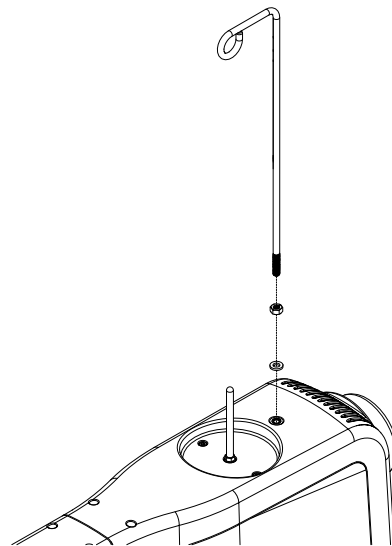
### *Pour installer le porte-bobine sur la machine*

1. Vous aurez besoin du porte-bobine avec l'écrou et la rondelle.
2. Retirez l'écrou et la rondelle.
3. Placez la rondelle contre le haut du couvercle de la machine.
4. Vissez l'écrou complètement sur le mât d'enfilage.
5. Faites passer le porte-bobine à travers la rondelle et dans le couvercle supérieur et serrez-le à fond.
6. Tenez fermement le porte-bobine et serrez l'écrou à l'aide de la clé de 8 mm (fournie). Ne serrez pas excessivement.



### *Pour installer le mât d'enfilage sur la machine*

1. Vous aurez besoin du mât d'enfilage avec la rondelle et l'écrou.
2. Retirez l'écrou et la rondelle.
3. Placez la rondelle contre le haut du couvercle de la machine.
4. Vissez l'écrou à fond sur le mât d'enfilage.
5. Faites passer le mât d'enfilage à travers la rondelle et dans le couvercle supérieur et serrez-le jusqu'à l'écrou. Tournez jusqu'à ce que la boucle du mât surplombe directement le porte-bobine.
6. Maintenez le mât d'enfilage fermement et serrez l'écrou à l'aide d'une clé de 10 mm (fournie). Ne serrez pas excessivement.



## Port USB de la tête de la machine (intégré)

Le port USB est un port USB complet pouvant être utilisé pour alimenter un périphérique USB, mettre à jour le logiciel de la machine ou communiquer avec des accessoires. Il est situé sur le côté de la machine à gauche de l'écran à l'avant.

## Accessoires optionnels

### Support de règle Steady-Fit™


Si vous prévoyez d'utiliser des règles et des modèles avec votre HQ Moxie, vous devrez fixer le socle de règle pour disposer d'une grande surface stable sur laquelle poser la règle ou le modèle. Le socle de règle, les règles et modèles sont des Accessoires optionnels. Pour plus d'informations, rendez-vous sur <http://www.handiquilter.com>.

 **EN LIGNE** : pour voir comment installer le porte-bobine horizontal, regardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=Ib9MEK7bkLo&t=3045s>

#### **Pour installer le socle de règle**

1. Le kit de socle de règle est livré avec quatre montants pour le socle de règle que vous fixerez à la machine à l'aide des 4 vis.
2. Dirigez la partie large des loquets vers l'arrière jusqu'à ce qu'ils se trouvent entre les montants avant et arrière du socle de règle. Abaissez alors le socle de règle entre les montants.
3. Poussez le socle de règle vers l'arrière jusqu'à ce qu'il touche la machine ou s'enclenche.




 **REMARQUE** : lorsque la partie large du loquet est abaissée entre les deux montants, il y aura toujours un espace entre l'ouverture du socle de règle et l'avant de la machine. Poussez le socle de règle vers l'arrière pour le fixer en place

#### **Pour retirer le socle de règle**

- Saisissez les coins avant du socle de règle. Tirez le socle de règle vers vous, puis vers le haut et à l'écart de la machine.


#### **Pour utiliser des règles et des modèles avec votre machine à quilter**

 **ATTENTION** : utilisez uniquement des règles de 0,25 pouce d'épaisseur avec votre machine. N'utilisez pas de règles de patchwork, car elles sont trop minces et peuvent facilement glisser sous le pied. Utilisez toujours le support de règle Steady-Fit™ pour stabiliser la règle. Le Handi Sure Foot représente une mesure de sécurité supplémentaire lors de l'utilisation de règles.

Gardez la règle à plat et quiltez uniquement lorsque la règle est bien stable. Évitez de perdre le contrôle en déplaçant la main le long de la règle ou en arrêtant et repositionnant la main et/ou la règle.

- Pour quilter avec des règles, il faut appliquer une pression légère sur trois points comme suit :
  1. Placez et appuyez la règle contre un côté du pied.
  2. Appuyez la machine contre la règle.
  3. Appuyez la règle contre le socle de règle en utilisant seulement la force nécessaire pour empêcher la règle de glisser. Une pression excessive empêchera la machine de se déplacer.

La ligne de quilting sera tracée à environ 6mm du bord de la règle. Les repères sur toutes les règles Handi Quilter en tiennent compte.

 **REMARQUE** : réglez la machine pour qu'elle s'arrête dans la position d'aiguille en bas pour empêcher la machine de se déplacer lorsque vous ajustez la règle.

## Lumière laser arrière

La lumière laser optionnelle (à utiliser avec les pantographes) est installée sur un support. Ce support est fixé dans un trou fileté dans le corps de la machine. Ce trou se trouve vers l'arrière de la machine, sur le côté droit, à environ 5cm en face de la roue arrière ; voir la rubrique sur le Kit Quilt From the Back.

Le laser projette un faisceau qui forme un point sur les surfaces qu'il atteint. Le point du laser sert de guide pour vous permettre d'utiliser des motifs imprimés de pantographe et de les reproduire sur votre ouvrage.

Le laser se fixe à un montant, lui-même fixé à la machine. Le stylet laser peut se déplacer dans n'importe quelle direction. Il suffit de tourner la pince sur le montant et de faire pivoter le laser vers le haut ou le bas. Pour effectuer un réglage, il suffit de desserrer les vis noires, de changer de position et de resserrer.

- ➡ **IMPORTANT** : une étiquette est apposée sur la couronne du laser, sur laquelle figure une flèche qui indique la direction du laser lorsque celui-ci est sous tension. L'étiquette doit rester en place sur le laser. Le retrait de l'étiquette annule la garantie du laser.

## Consignes de sécurité concernant le laser

Lorsque vous utilisez le pointeur laser, respectez les consignes de sécurité de base suivantes.

- Ne dirigez jamais le laser directement dans les yeux.
- Le pointeur laser ne doit jamais être laissé allumé sans surveillance.
- N'utilisez pas le pointeur laser comme un jouet.
- Faites très attention lorsque le pointeur laser est utilisé à proximité d'enfants ou d'animaux domestiques.
- Utilisez le pointeur laser uniquement pour l'usage prévu indiqué dans ce manuel.

- △ **ATTENTION** : l'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées ici peut entraîner une exposition à des rayonnements dangereux.


## Utilisation du laser et sécurité

Débranchez le laser de l'arrière de la machine pour l'arrêter. Vérifiez que le laser est fixé à la machine et dirigé vers le bas en direction de la table avant de le brancher au port. Ne pointez jamais le laser dans une direction qui risquerait de projeter le faisceau dans les yeux de quelqu'un. Si le laser ne fonctionne plus, vérifiez que la fiche est bien insérée dans le port laser de la HQ Moxie.



## Mise au point du laser et taille de l'image

Effectuez la mise au point du laser en tournant la couronne fileté entourant l'objectif dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans le sens inverse. L'image laser peut être réglée pour projeter un point ou une taille focale plus ou moins grand. Le sens de rotation nécessaire est déterminé par la distance du laser à la surface du pantographe. Tournez l'embout fileté pour obtenir la taille focale souhaitée.

 **REMARQUE** : si vous ne pouvez pas voir la couronne fileté, l'objectif est peut-être vissé trop loin dans le corps du laser. Utilisez un grand tournevis plat pour le tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la couronne soit visible. Vous pouvez ensuite le tourner avec les doigts pour effectuer la mise au point de la lumière. Faites bien attention de ne pas rayer l'objectif avec le tournevis.

## Porte-bobine horizontal

 **EN LIGNE** : pour voir comment installer le porte-bobine horizontal, rregardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=3045s>

Le porte-bobine horizontal optionnel vous permet d'utiliser des fils qui doivent être alimentés horizontalement depuis le côté de la bobine. Citons par exemple les bobines à enroulement droit ou les fils holographiques en mylar.

Le kit est livré avec 3 pièces : une tige de support, un porte-bobine et une pince. La HQ Moxie n'a pas besoin de la tige de support, alors mettez-la de côté.

1. Desserrez la molette sur la pince et fixez-la en haut du porte-bobine Moxie à travers l'ouverture la plus proche de la molette.
2. Placez la pince sur le porte-bobine de la machine à travers l'autre ouverture de la pince et positionnez-la de manière à ce qu'elle soit horizontale, à un angle de 90 degrés par rapport au porte-bobine HQ Moxie et pointant vers la droite de la machine.
3. Serrez la molette.
4. Placez la bobine de fil sur le porte-bobine horizontal et enfiler la machine normalement.

# Mode d'emploi

## Interrupteur d'alimentation

L'interrupteur d'alimentation principal se situe à l'arrière de la machine.

Allumez d'abord l'interrupteur d'alimentation principal en faisant basculer l'interrupteur de la position O (arrêt) à la position – (marche).

- **IMPORTANT** : lorsque vous avez terminé de quilter, si vous ne comptez pas utiliser la machine pendant plus d'une journée, nous vous recommandons d'éteindre la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation principal et de débrancher le cordon d'alimentation de la source d'alimentation.
- **IMPORTANT** : reportez-vous aux consignes de sécurité.

## Éclairage

La HQ Moxie comprend un éclairage LED lumineux placé au-dessus de l'aiguille pour vous aider à bien voir votre quilting. Vous pouvez régler l'intensité de l'éclairage en fonction de votre environnement.

## Aiguille de la machine

Utilisez uniquement le système d'aiguille recommandé pour votre machine à quilter HQ Moxie. La machine est programmée pour utiliser ce type spécifique d'aiguille (système 134) qui est conçue pour fonctionner avec les vitesses de quilting élevées et le piquage multidirectionnel offerts par la HQ Moxie.

La HQ Moxie utilise le **Système d'aiguille 134**. Notez que l'aiguille a un talon rond au lieu du talon plat des machines à coudre domestiques.

Si vous utilisez l'aiguille recommandée, vous constaterez :

- Moins de points manquants
- Moins d'aiguilles cassées
- Moins de ruptures de fil, en particulier à des vitesses élevées
- Moins d'effilochage ou de séparation de brin
- Une protection optimale du tissu

- **IMPORTANT** : remplacez régulièrement l'aiguille. Nous vous recommandons de changer d'aiguille pour chaque nouveau patchwork et lorsque l'aiguille devient courbée, émoussée ou qu'elle a des bavures.

- △ **ATTENTION** : une aiguille endommagée peut entraîner une mauvaise qualité de point ou peut



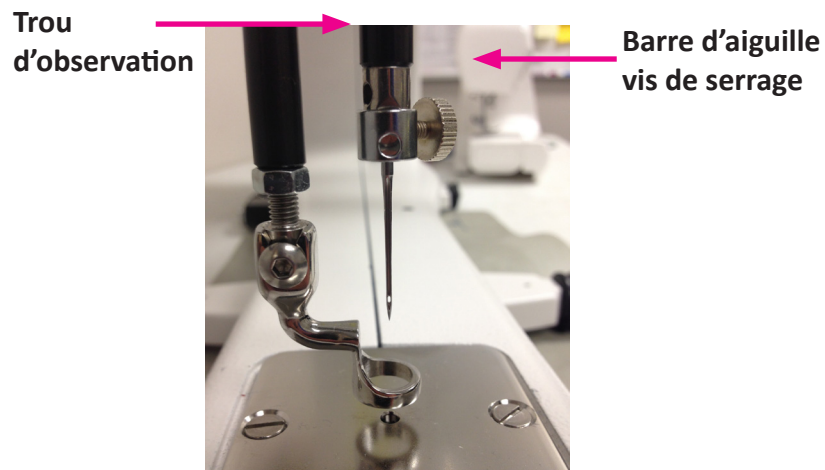
même endommager la machine ou votre ouvrage.

### **Pour changer l'aiguille**

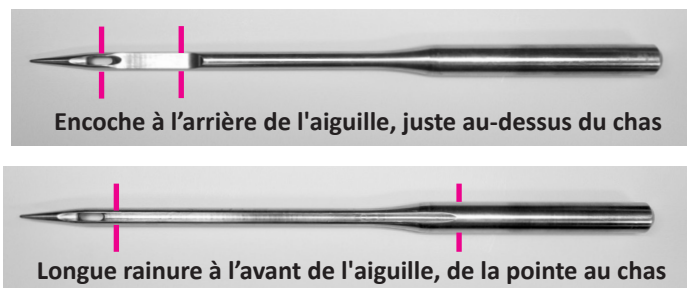
🔗 **EN LIGNE** : pour plus d'informations sur le remplacement de l'aiguille, regardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=610s>

1. Relevez la barre d'aiguille en position HAUTE en appuyant sur la commande Aiguille en haut/bas située sur la poignée.
2. Coupez l'alimentation de la machine.

3. Desserrez la vis de serrage de la barre d'aiguille à l'aide de la clé hexagonale de 2,5 mm.



4. Retirez la vieille aiguille en la tirant vers le bas. Débarrassez-vous de l'ancienne aiguille de manière sécurisée.
5. Avec l'encoche vers l'arrière de la machine et la rainure vers l'avant de la machine, enflez l'aiguille à la hauteur maximum dans la barre d'aiguille jusqu'à ce qu'elle touche le haut.



6. Serrez soigneusement la vis de serrage de la barre d'aiguille.  
△ **ATTENTION** : vérifiez que l'aiguille est complètement insérée. La barre d'aiguille est dotée d'un trou d'observation au-dessus de la vis de serrage de la barre d'aiguille. Assurez-vous que l'aiguille est en contact avec le haut du trou d'observation. Si elle n'est pas tout en haut, la machine ne sera pas synchronisée et il est possible que l'aiguille entre en collision avec des pièces internes et cause des dommages non couverts par la garantie.
- △ **ATTENTION** : bien que vous puissiez serrer la vis de serrage de la barre d'aiguille uniquement à la main, nous vous recommandons d'utiliser en plus la clé hexagonale de 2,5 mm pour la serrer un peu plus. La HQ Moxie fonctionne à des vitesses très élevées, et cela permettra de s'assurer que l'aiguille ne se desserre pas durant le quilting. Cependant, ne serrez pas trop la vis de serrage de la barre d'aiguille, car cela pourrait endommager le filetage de la vis. (Le filetage détérioré n'est pas couvert par la garantie. Il peut également devenir difficile d'insérer correctement l'aiguille dans la barre d'aiguille si le filetage est endommagé.) Une fois que la vis ne tourne plus librement à la main,



tournez doucement la clé hexagonale jusqu'à ce que la vis soit bien serrée.

Taille d'aiguille	Taille de filetage
12 et 14	monofilament, poids de 100, soie, poids de 60, polyester, mylar
16	monofilament, mylar, poids de 100, fil de soie, polyester et coton, poids de 80, poids de 60, poids de 50, poids de 40
18	coton et polyester, poids de 40, coton et polyester, poids de 30
19 et 21	Tout fil ayant un poids de 30 ou plus, notamment un poids de 12, de 19, de 30

✂ **CONSEIL DE QUILTING** : une aiguille de taille 16/100 convient à la plupart des fils et tissus. Les fils plus lourds, tels que les fils de surpiqûre et certains fils décoratifs, nécessitent une aiguille plus grosse, comme une 18/110 ou 21/130. Les molletons épais et les tissus lourds, tels que le jean, la toile ou le tissu au tissage serré,, peuvent exiger une aiguille plus grosse.

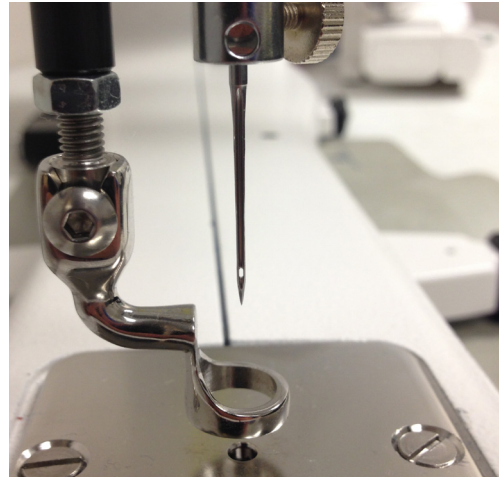
## Pieds

Votre machine est livrée avec deux pieds : un pied fermé (installé) et un pied ouvert. Utilisez le pied fermé pour le quilting habituel, le Sure Foot pour les travaux avec règle, et le pied ouvert lorsque vous avez besoin d'une plus grande visibilité de point (comme pour le micro-quilting).

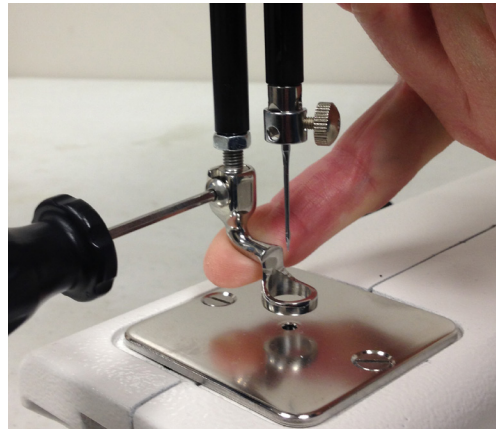
📺 **EN LIGNE** : pour plus d'informations sur le changement de pied, regardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=720s>

### *Pour changer de pied*

1. Coupez l'alimentation de la machine
2. Relevez la barre d'aiguille et le pied à leur position la plus haute. Retirez le pied monté à l'aide de la clé hexagonale de 2,5 mm en desserrant suffisamment la vis de fixation pour faire glisser le pied hors de son support.
3. Faites glisser le nouveau pied sur le support. Notez que l'ouverture sur le côté du pied est alignée avec la vis. Poussez le pied vers le haut aussi loin que possible.



4. Serrez la vis complètement à l'aide de la clé hexagonale de 2,5 mm.



- ➡ **IMPORTANT** : la HQ Moxie ne dispose pas de levier de pied presseur ou de système de relâchement de la tension supérieure comme une machine à coudre domestique. Sur une machine à coudre domestique, la tension supérieure est relâchée lorsque le pied presseur est relevé, ce qui permet au fil de sortir librement de la machine. Quand une machine domestique est enfilée, les disques de tension sont relâchés et ouverts afin que le fil puisse tomber facilement entre les disques. Ce n'est pas le cas avec la machine HQ Moxie. La tension supérieure est toujours forte et les disques de tension ne sont jamais ouverts. Le fil doit donc être tiré vers le haut ou passé entre les disques de tension, sinon il reposera sur l'extérieur des disques et flottera sans tension, causant de sérieux problèmes de qualité de point et/ou des nids de fil.

## Accessoire optionnel : d'autres types de pieds HQ

Handi Quilter propose plusieurs pieds accessoires optionnels qui peuvent être utilisés pour le quilting ordinaire et pour des techniques spécifiques. Explorez les possibilités dans les vidéos suivantes en anglais..

🔗 **EN LIGNE** : pour en savoir plus sur le remplacement des pieds, regardez la vidéo : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=720s>

🔗 **EN LIGNE** : pour plus d'informations sur les pieds HQ optionnels, regardez la vidéo HQ Live – Mary Beth Krapil: <https://youtube/AEREeMa9wDg>.

## Canette et tension de canette

La machine à quilter HQ Moxie utilise des canettes de taille M qui sont bien plus grandes que les canettes de taille L des machines à coudre domestique. Leur grande capacité de fil vous permet de quilter plus longtemps avant de changer de canette.

### *Pour bobiner la canette*

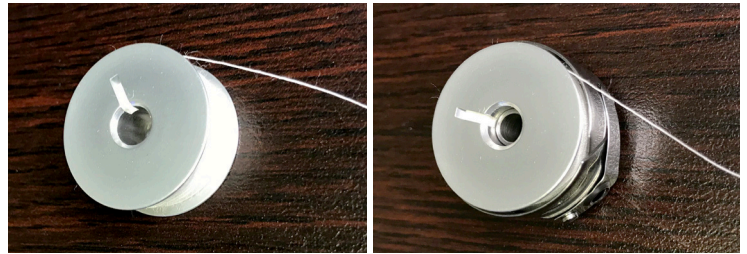
La HQ Moxie est livrée avec un bobineur séparé. Pour des instructions complètes sur l'utilisation du bobineur, voir le manuel d'utilisation livré avec le bobineur.

### *Pour insérer la canette dans la couronne de la canette*

⚠ **ATTENTION** : pour prévenir les blessures, éteignez toujours la machine à l'aide de l'interrupteur

d'alimentation lorsque vous insérez et/ou retirez la couronne de canette ou à chaque fois que vos mains sont à proximité de la zone de l'aiguille, par exemple, lorsque vous changez d'aiguille ou de pied.

1. Placez la canette dans la couronne de canette de sorte que le fil soit enroulé dans le sens des aiguilles d'une montre et ressorte en haut à droite.




2. Le fil reviendra alors en arrière par la fente.




3. Guidez le fil sous le ressort de tension du boîtier de canette.




4. La canette doit tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre quand le fil est tiré lorsqu'il est correctement enfilé sous le ressort de tension.

 **REMARQUE** : la règle veut que le fil revienne en arrière lorsqu'il sort de la canette sous le ressort de tension. Il doit tourner dans le sens inverse de son enroulement. Il ne doit pas tourner dans le même sens qu'il est enroulé.

 **EN LIGNE** : pour plus d'informations sur l'insertion de la canette dans le boîtier de canette et la méthode pour régler la tension de la canette, regardez la vidéo en anglais: <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=493s>

### ***Pour tester la tension du fil de la canette***

La tension du fil de la canette constitue la tension de base de toute la machine. Commencez toujours par régler la tension du boîtier de canette.

 **REMARQUE** : vérifiez la tension de canette à chaque fois qu'une nouvelle canette est insérée.

1. La canette étant correctement insérée dans la couronne de canette, tenez la couronne de canette dans la paume de votre main avec l'extrémité ouverte vers le haut.
2. Enroulez le fil autour de l'index de la main opposée en faisant un tour et essayez de soulever la canette par le fil. La couronne de canette doit se soulever sur le côté, et à peine sortir de votre main. S'il ne se soulève pas sur le côté, la tension de canette est trop faible. S'il sort complètement de votre main et pend par le fil, c'est que la tension de canette est trop forte.

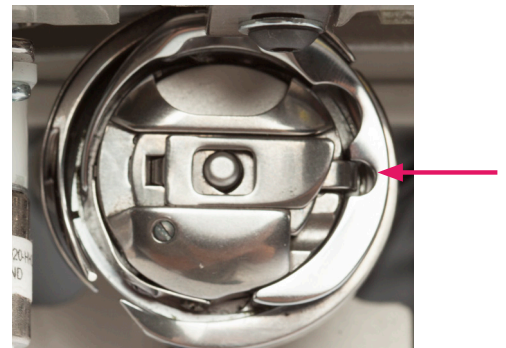
### ***Pour régler la tension de canette***


- Effectuez le réglage avec la vis située au centre du ressort de tension (la plus grosse des 2 vis). Tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour la relâcher. Effectuez des réglages très fins de la vis et testez à nouveau.



### ***Pour insérer la couronne de canette dans la machine***

1. Déplacez l'aiguille en position haute. Coupez l'alimentation électrique de la machine.
2. Placez la canette dans la couronne de canette.
3. Laissez dépasser 15 cm de fil. Voir page 24 pour plus de détails.
4. Pour insérer le boîtier de canette dans l'ensemble du crochet de canette sur la machine, orientez la couronne de la canette comme illustré dans l'image avec la languette d'alignement dans l'encoche à droite. Poussez la couronne de canette jusqu'à ce qu'il s'enclenche.




-  **REMARQUE** : n'insérez pas la couronne de canette dans la machine en soulevant la languette sur le boîtier de canette. Utilisez la languette seulement pour enlever la couronne de canette.

## **Enfilage de la machine**

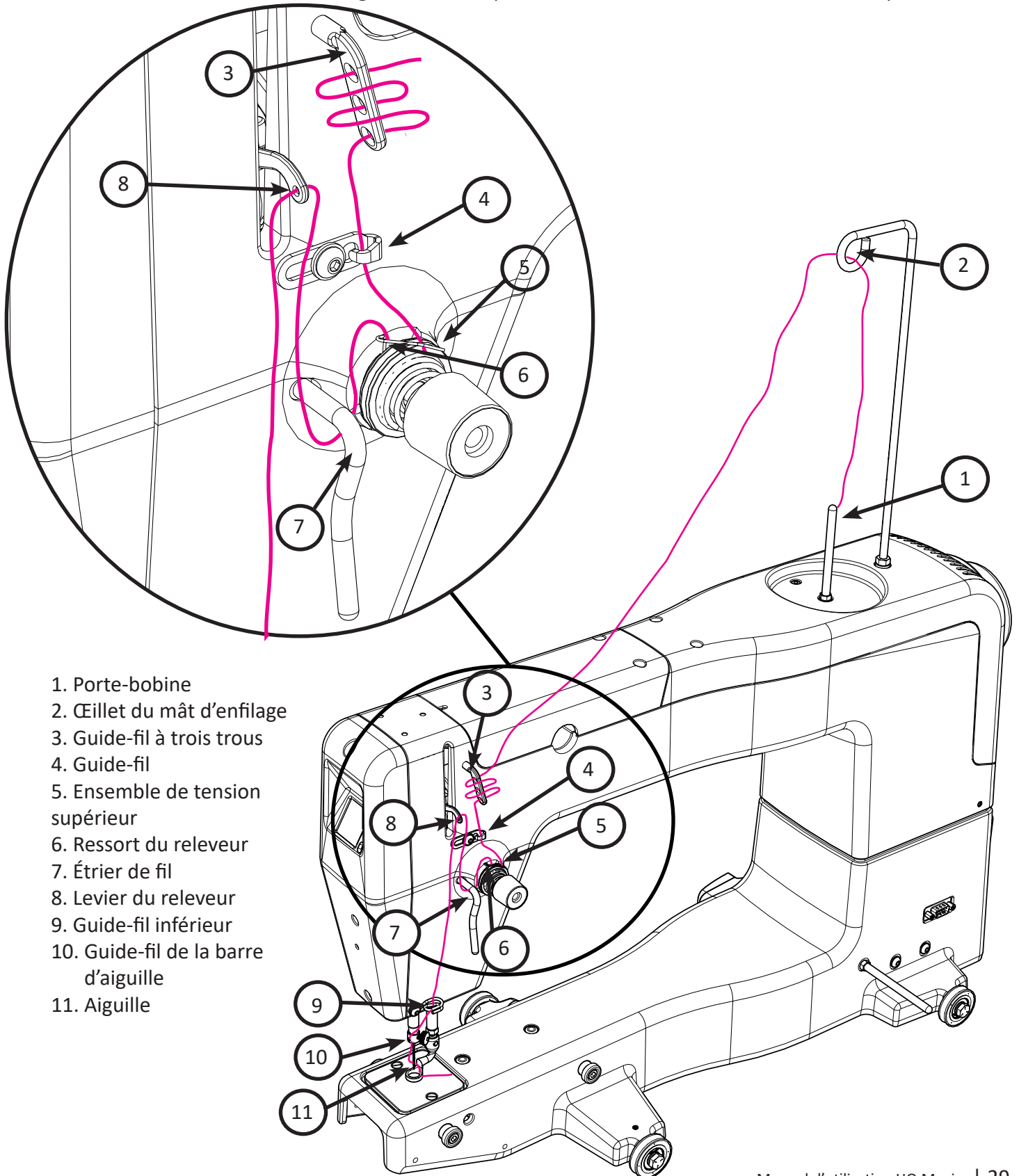
Handi Quilter vous recommande de sélectionner et d'utiliser uniquement des fils de haute qualité pour vos quilts.

### ***Pour enfiler la machine***

1. Placez le cône de fil sur le porte-bobine **(1)** en haut de la machine ; insérez le fil dans l'œillet du mât d'enfilage **(2)** de l'arrière vers l'avant, en continuant jusqu'au guide-fil à trois trous **(3)**.
  2. Sur le guide-fil à trois trous, enfiler les trois trous de l'arrière vers l'avant, en enroulant au fur et à mesure et en faisant attention à ne pas croiser les fils. Il est recommandé d'enfiler les 3 trous pour la plupart des fils. Cependant, certains fils très fragiles, comme les fils métalliques ou les monofilaments, peuvent nécessiter moins de tension. Si vous rencontrez des problèmes de rupture de fil, essayez d'enfiler seulement un ou deux trous du guide-fil.
  3. Continuez à travers le guide-fil juste au-dessus de l'ensemble de tension supérieur **(4)**.
  4. Le fil continue jusqu'à l'ensemble de tension supérieur **(5)**.
-  **IMPORTANT** : le fil doit passer entre les deux disques de tension. Si le fil n'est pas bien placé entre

les deux disques de tension, il reposera au-dessus des disques de tension (sans tension) et cela peut créer des boucles de fil sur le dessous du quilt.

5. Une fois le fil bien en place entre les disques de tension, passez le fil par dessus le ressort du releveur (6). Ensuite, faites passer le fil par dessous le guide-fil de l'étrier (7). Ramenez le fil vers le haut et faites-le passer par le trou du releveur (8) d'arrière en avant, puis par le guide-fil inférieur (9).  
**REMARQUE** : avant d'enfiler l'aiguille, vérifiez que la machine est correctement enfilée et que la tension



est correcte en tirant doucement le fil supérieur. Il doit sortir de manière fluide avec une tension légère à moyenne. Si le fil sort librement sans aucune tension, refaites l'enfilage de la machine, en veillant à ce que le fil soit bien pris entièrement entre (remonté dans) les disques de tension. Enfilez par le trou du guide-fil de la barre d'aiguille (10), cette fois-ci d'avant en arrière . Vous y êtes presque !

6. Assurez-vous que le fil suit la rainure de l'aiguille et insérez le fil à travers le chas de l'aiguille d'avant en arrière (**11**). Lorsque vous tirez le fil à travers le chas de l'aiguille, veillez à ce que le fil ne se torde pas autour de l'aiguille.





**EN LIGNE :** pour en savoir plus sur l'enfilage de la machine, regardez la vidéo en anglais:

<https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=377s>

## Tension du fil supérieur

L'un des plaisirs du quilting avec la HQ Moxie est sa capacité à utiliser de nombreux types de fil. Vous pouvez quilter avec pratiquement n'importe quel fil de haute qualité à condition que vous régliez d'abord la tension de canette, puis la tension supérieure en fonction du fil choisi.

Des plissements, accumulations et ruptures de fil se produisent lorsque la tension du fil supérieur est trop serrée. Des boucles et nids de fil se produisent quand la tension du fil supérieur est trop lâche. Il peut être nécessaire de régler la tension, en fonction du tissu, du fil ou du molleton utilisés dans votre projet.

-  **REMARQUE :** la tension supérieure doit être réglée après le réglage de la tension du boîtier de canette.
-  **REMARQUE :** Fronces, plis et fils qui se cassent, sont le résultat d'une tension du fil supérieur trop élevée. Le type ou la marque de fil peuvent également influencer sur les réglages de tension. À chaque fois que vous changez de fil, vérifiez la tension.
-  **IMPORTANT :** avant de régler la tension supérieure, n'oubliez pas de passer le fil supérieur vers le HAUT entre les disques de tension, sinon celui-ci flottera à l'extérieur des disques et fournira peu ou pas de tension supérieure. Cela peut provoquer de sérieux problèmes de qualité de point ou d'imbrication du fil.
-  **CONSEIL DE QUILTING :** testez les réglages de tension avant de quilter. La meilleure façon de s'assurer que les réglages de tension supérieure et de la canette sont équilibrés est de quilter un échantillon test. Gardez des chutes de tissu uni léger à portée de main pour les placer à côté du quilt sur l'excès de molleton et de dos. Quiltez quelques petites boucles et spirales et examinez les points sur le dessus et en dessous pour s'assurer que la tension semble équilibrée. Réglez la tension si nécessaire.

### *Pour régler la tension supérieure*

1. Testez le piquage avec une chute de tissu placée sur l'excès de molleton et de dos à côté du quilt.

Examinez les points sur le dessus et sur le dessous du quilt.

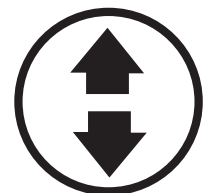
2. Réglez la tension en tournant le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension et dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la relâcher.
3. Continuez à tester le piquage sur la chute de tissu et réglez la tension en tournant le bouton jusqu'à ce que la tension soit satisfaisante de la tension.

## Enfiler l'aiguille avec l'enfile-aiguille

1. Coupez l'alimentation de la machine.
2. Tenez l'enfile-aiguille par la poignée, avec le repère triangulaire orienté vers le haut.
3. Guidez le fil en l'insérant dans la rainure en Y de la droite vers la gauche horizontalement.
4. Placez la rainure en V autour de l'aiguille, au-dessus du chas.
5. Faites glisser l'enfile-aiguille automatique vers le bas de l'aiguille, tout en le poussant délicatement contre l'aiguille, jusqu'à ce que la tige de l'enfileur entre dans le chas de l'aiguille.
6. Poussez doucement la poignée. Vous devriez voir la tige de l'enfileur et la boucle de fil à l'arrière de l'aiguille.
7. Retirez lentement l'enfileur de l'aiguille, puis saisissez la boucle avec le crochet de l'enfileur, en tirant l'extrémité du fil vers l'arrière.
8. Remettez la machine sous tension.

### *Pour monter le fil de canette au-dessus de l'ouvrage*

1. Une fois la machine enfilée, déplacez-la sur le quilt jusqu'à votre position de départ.
2. Tout en tenant fermement la queue du fil d'aiguille, appuyez deux fois sur le bouton Aiguille en haut/bas, pour abaisser l'aiguille à travers le sandwich de quilt puis la remettre en position haute.
3. Déplacez la machine de cinq à sept centimètres tout en maintenant le fil d'aiguille en place. Le fil de canette sortira à travers le dessus du quilt.
4. Saisissez le fil de canette et tirez-le à la longueur désirée. Replacez l'aiguille au point de départ. Faites votre point d'arrêt en MAINTENANT le bouton Aiguille en haut/bas pendant plusieurs cycles en piquant quelques points proches tout en tenant à la fois les deux fils. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt pour commencer à quilter.



### ***Pour démarrer ou arrêter le quilting***

- Pour arrêter la machine à tout moment, appuyez sur la touche Marche/Arrêt située sur les poignées.
- Pour commencer à quilter, appuyez sur la touche Marche/Arrêt. Ne maintenez pas la touche enfoncée.
- Pour arrêter de quilter, appuyez sur la même touche Marche/Arrêt.





# Quilter avec la HQ Moxie

## Préparation pour quilter

➔ **IMPORTANT** : assurez-vous que votre machine a été nettoyée, lubrifiée, dotée d'une nouvelle aiguille, et que les rails du cadre sont propres.

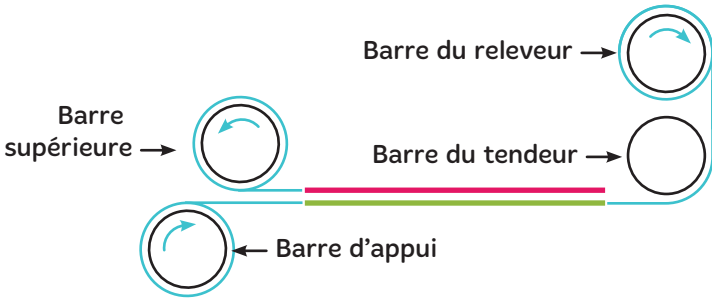
1. Si la machine n'est pas encore branchée, branchez-la maintenant.
2. Sélectionnez votre fil et bobinez une ou plusieurs canettes.
3. Réglez la tension de canette et enfilez votre machine.
4. Allumez l'interrupteur principal à l'arrière de la machine.
5. Après le chargement de votre quilt, utilisez une chute de tissu le long du bord du dos du quilt et du molleton pour tester votre tension supérieure. Réglez la tension supérieure si besoin.

### *Pour Installer le quilt*

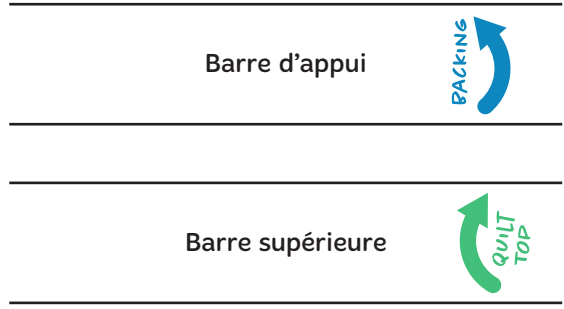
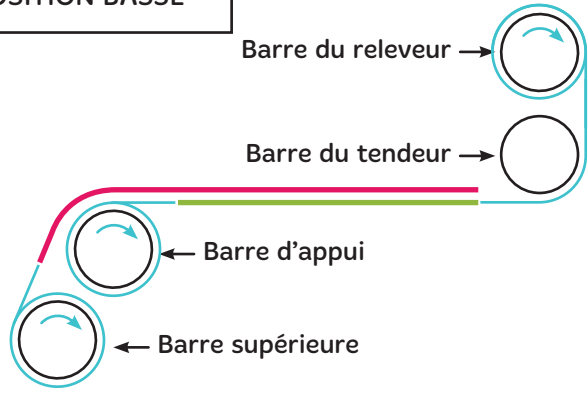
1. Commencez par le tissu de dos. Trouvez le centre du bord inférieur du dos et faites-le correspondre avec le centre du guide de la barre d'appui. Vous avez repéré le centre du guide lorsque vous l'avez installé avec la bande Velcro. L'envers du tissu de dos doit être orienté vers le haut. Il est utile de poser le tissu de dos sur la barre du releveur lorsque vous épinglez le bord inférieur au guide de la barre d'appui. Faites correspondre le bord brut du tissu avec le bord du guide et épinglez-les ensemble. Utilisez des épingles pour quilting longues et robustes et insérez-les parallèlement au bord du guide, à environ 13mm du bord. Placez les épingles à environ 1.25 cm d'intervalle. Commencez à épinglez au centre et poursuivez vers un côté en veillant à ne pas étirer le tissu. Revenez au centre et progressez vers le côté opposé. Une fois que le bord inférieur est épinglé en place, vérifiez que le cliquet est engagé et enroulez le tissu autour de la barre, en le lissant délicatement au fur et à mesure. Le bord supérieur du tissu de dos est épinglé au guide de la barre du releveur de la même manière, en faisant correspondre le centre du tissu au centre du guide. Vérifiez que le guide se déplace sous la barre du tendeur avant d'être épinglé au bord supérieur du tissu de dos.
2. Ensuite, trouvez le centre du bord inférieur du top. L'endroit du top doit être orienté vers le haut. Il est utile de poser le top sur la barre du releveur lorsque vous épinglez le bord inférieur au guide de la barre supérieure. Epinglez le top au guide de la barre supérieure de la même manière que vous avez épinglé le dos. Une fois que le bord est épinglé en place, vérifiez que le cliquet est engagé et enroulez le top autour de la barre, en le lissant délicatement au fur et à mesure. Le bord supérieur du top sera bâti en place sur le dos et le molleton.
3. Consultez le schéma pour déterminer la bonne barre et la direction de roulement pour chacune de vos pièces. Si vous enclenchez le cliquet avant de rouler, vous roulerez toujours dans le bon sens.

🔗 **EN LIGNE** : pour plus d'informations sur le chargement du quilt, regardez la vidéo en anglais: <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=778s>

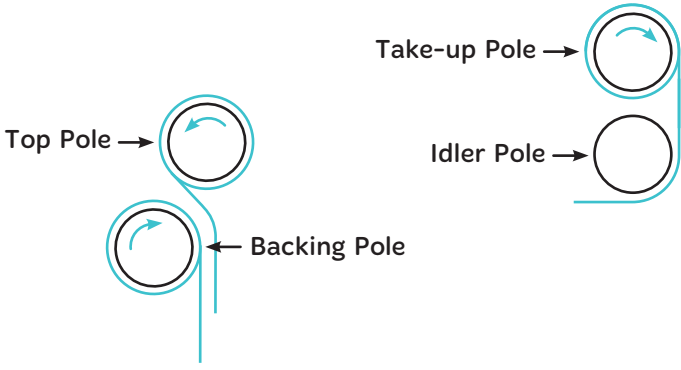
**POSITION HAUTE**



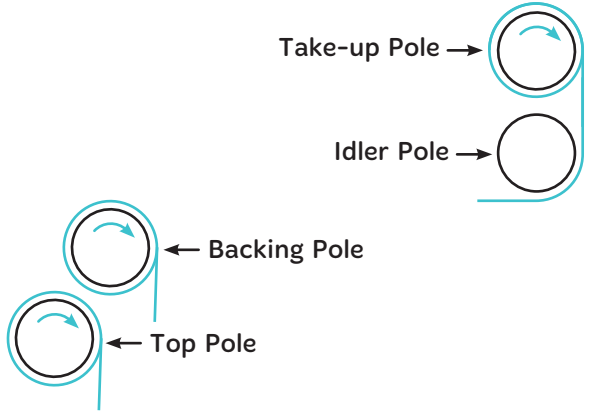
**POSITION BASSE**



**HIGH POSITION LEADERS**



**LOW POSITION LEADERS**



— GUIDES  
— TISSU SUPÉRIEUR  
— TISSU DE DOS

## Guide de démarrage rapide de la tension

### 1. Réglez toujours la tension de canette en premier.

Les ajustements de canette sont minutieux.

Tournez la grosse vis sur le boîtier de canette par petits incréments comme vous le feriez pour régler une montre, minute par minute.

### 2. Piquez un motif avec des cercles et des pointes pour pouvoir vérifier la tension supérieure. Pour régler la tension supérieure, tournez la molette du tensionneur par quart de tours minimum.

### 3. Si le fil ressemble au schéma A

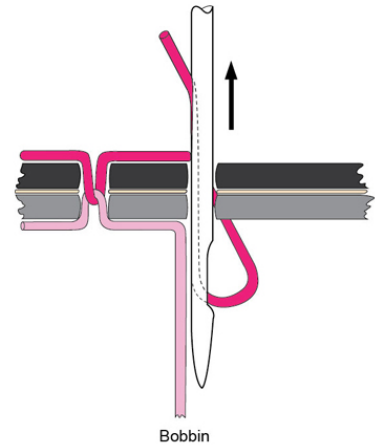
**Problème** : le fil supérieur est trop tendu.

**Solution** : tournez la molette du tensionneur dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour relâcher la tension supérieure.

### 4. Si le fil ressemble au fil illustré dans le Schéma B


**Problème** : le fil supérieur n'est pas assez tendu.

**Solution** : tournez la molette du tensionneur dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la tension supérieure.



## Quilter en piqué libre

 **EN LIGNE** : pour voir des exemples de différents types de quilting matelassage en piqué-libre, regardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=2298s>

 **CONSEIL DE QUILTING** : pendant le matelassage, détendez vos mains et maintenez un léger contact sur les poignées. Si vous serrez la poignée trop fort, cela signifie que vous fournissez un effort trop intense et vous ne pourrez pas quilter de manière homogène. La HQ Moxie, associée au système HQ Loft Frame ou au système HQ Little Foot Frame, vous donnera un mouvement fluide et uniforme pendant le quilting.

## Mise à jour du logiciel de la Moxie

Handi Quilter peut publier de temps à autre des mises à jour du logiciel pour votre machine. Cette fonction de mise à jour vous permet de profiter des dernières nouvelles fonctions ajoutées à votre machine. Lorsqu'une mise à jour est publiée, téléchargez le ou les fichiers de mise à jour sur une clé USB vide en utilisant un ordinateur connecté à Internet.

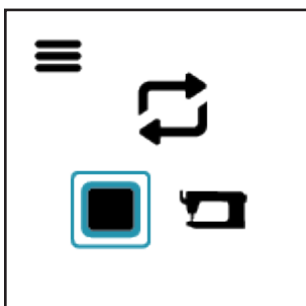
- Après avoir téléchargé le logiciel mis à jour sur une clé USB, retirez la clé USB en toute sécurité, puis

insérez-la dans le port USB de la HQ Moxie.

- Dans l'écran Menu, choisissez Mettre à jour.



- Sélectionnez la mise à jour de l'écran OU de la machine.
- Pour plus d'informations, reportez-vous à la page 49 de ce manuel.



## Entretien de la machine

### Nettoyer et lubrifier votre HQ Moxie

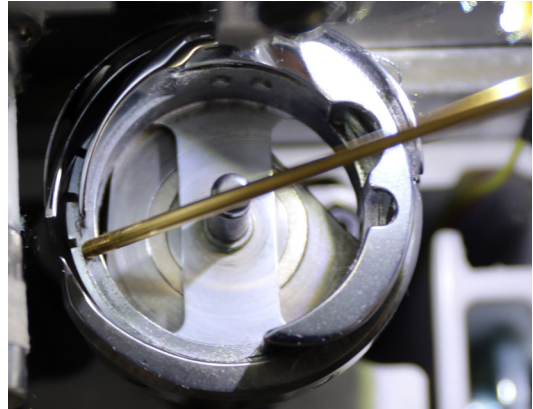
L'ensemble crochet de canette est la seule pièce de votre machine que vous devez lubrifier régulièrement. Si l'ensemble crochet n'est pas maintenu lubrifié, cela peut causer de graves dommages à la machine. Nous vous recommandons de lubrifier l'ensemble crochet à chaque changement de canette et avant l'utilisation si vous n'avez pas utilisé la machine depuis plusieurs jours. Un changement de bruit de la machine pendant le quilting indique également qu'elle peut avoir besoin d'être lubrifiée.

- ✍ **REMARQUE** : la lubrification interne sera effectuée lorsque la machine est apportée à un technicien pour entretien et nettoyage périodiques, tous les 24 mois ou 10 millions de points (au premier terme échu)..
- 🔔 **IMPORTANT** : n'utilisez que de l'huile légère de machine à coudre pour lubrifier le crochet de votre machine.

*Pour nettoyer la zone de la canette et lubrifier le crochet de canette*

- 📺 **EN LIGNE** : pour voir comment nettoyer et lubrifier la zone de canette, regardez la vidéo en anglais: <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=2920s>

1. Éteignez complètement la machine. Retirez la canette et la couronne de canette.
2. Nettoyez la zone du panier de canette à l'aide d'une brosse anti-peluches (fournie) ou avec une brève pulvérisation d'air comprimé.
3. Mettez une petite goutte d'huile sur le crochet à l'endroit où l'ensemble panier de canette et le crochet rotatif se rejoignent. L'huile atteindra la zone de verrouillage du crochet et du panier de canette.
4. Remettez la couronne de canette en place avec la canette et allumez la machine.



✿ **CONSEIL DE QUILTING** : après la lubrification, cousez toujours quelques secondes sur une chute de tissu sur le côté du patchwork, car de l'huile peut s'accrocher au fil. Une lubrification excessive peut provoquer un écoulement à partir de l'ensemble canette.

#### ***Pour nettoyer l'écran Moxie***

- Utilisez un chiffon doux ou un tissu en microfibre (imbibé d'alcool isopropylique si nécessaire) et essuyez doucement l'écran pour enlever la poussière ou les traces de doigts.

△ **ATTENTION** : n'utilisez jamais de produits chimiques pour nettoyer votre écran, car cela peut affecter le fonctionnement de l'écran.

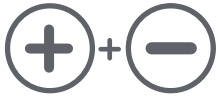
## **Périodicité d'entretien**

En plus du nettoyage et de la lubrification constantes que vous effectuez régulièrement lorsque vous quiltez, vous devez faire réviser votre machine par un technicien Handi Quilter agréé tous les 24 mois ou 10 millions de points, au premier terme échu. Celui-ci se chargera de lubrifier les pièces internes et de s'assurer que la machine est en bon état de marche.

# Référence d'écran de la HQ Moxie

Les pages suivantes contiennent des informations détaillées complètes sur la navigation et le fonctionnement

## Touches de la poignée.



Appuyez **SIMULTANÉMENT** pour accéder au MENU, Appuyez **SIMULTANÉMENT** une deuxième fois pour accéder à l'ACCUEIL



Appuyez sur l'un ou l'autre de ces boutons pour **BASCULER** d'un menu à un autre



Appuyez pour **SÉLECTIONNER**



Appuyez pour **DÉMARRER/ARRÊTER**

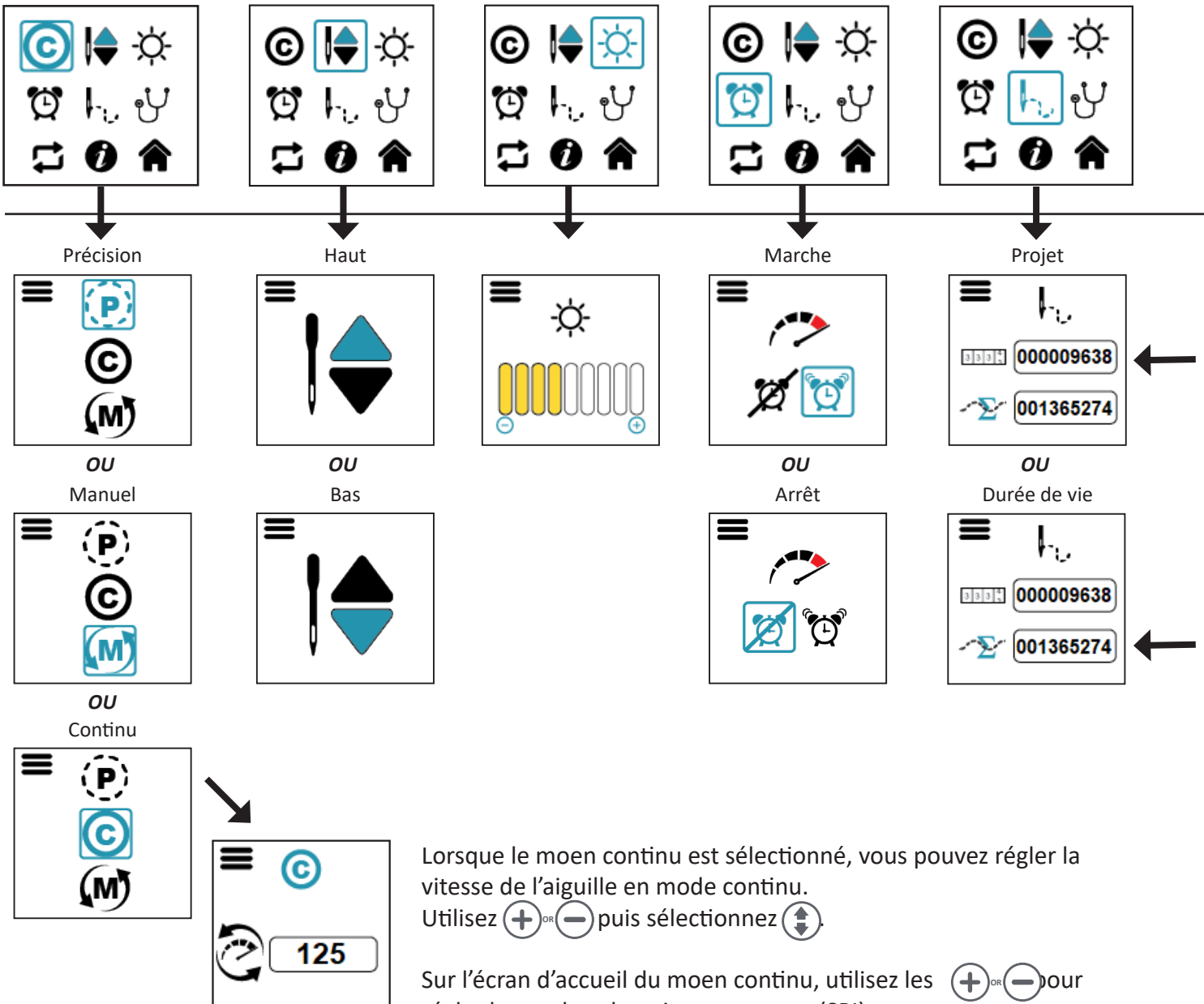


Le cadre autour de l'icône désigne l'élément sélectionné.



Le symbole Menu indique que l'écran est un sous-menu

**Écrans Menu** - Le cadre autour de l'icône désigne l'élément sélectionné. Appuyez sur pour accéder au sous-menu.





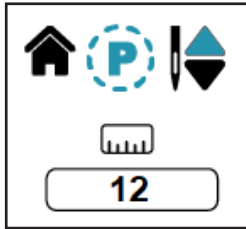
Ecrans d'accueil - C'est l'écran qui est affiché pendant que la machine est en fonctionnement



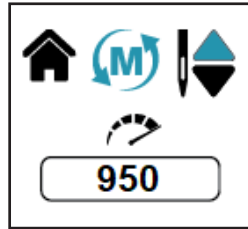
Sur l'écran d'accueil, la couleur BLEUE indique que la machine est en fonctionnement.

## Écrans d'accueil - C'est l'écran qui est affiché pendant le piquage.

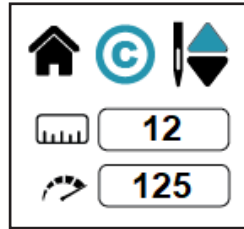
Précision



Manuel



Continu

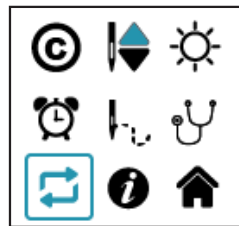


Choisissez votre mode de piquage, définissez les paramètres de votre choix et vous êtes prêt(e) à matelasser.

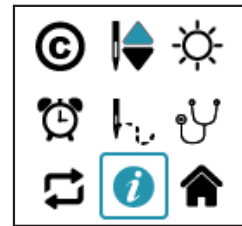
Diagnostics



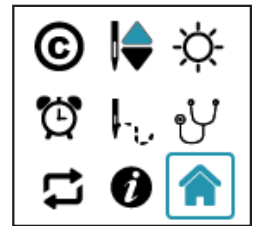
Mise à jour



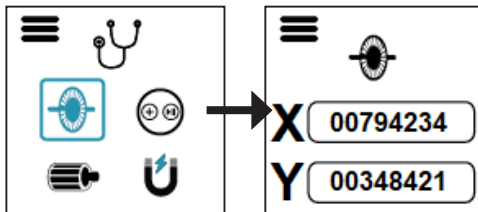
Informations système



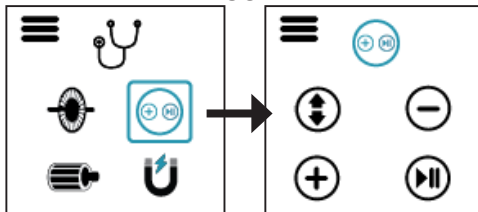
Retour à l'accueil



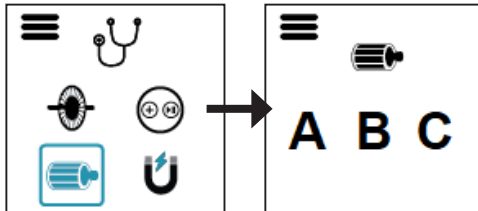
Encodeur



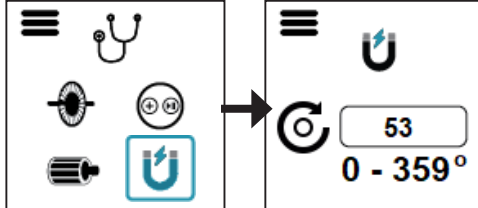
Touche *OU*



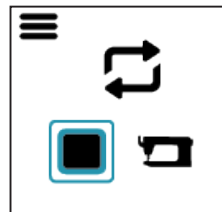
Moteur *OU*



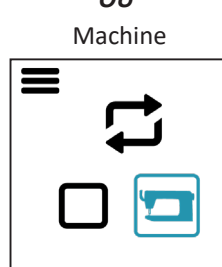
Encodeur de position de l'aiguille *OU*



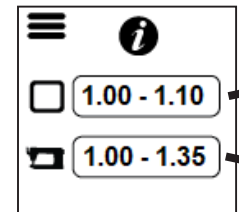
Écran



*OU*



Machine



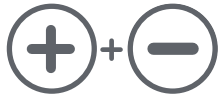
Matériel/micrologiciel de l'écran

Matériel/micrologiciel de la machine

## Parcourir les écrans

Utilisez les touches (boutons) de la poignée pour parcourir les écrans d'accueil, l'écran Menu et pour sélectionner vos paramètres.

 **EN LIGNE** : pour voir comment parcourir les écrans, regardez la vidéo en anglais : <https://www.youtube.com/watch?v=lb9MEK7bkLo&t=1380s>



Appuyez sur ces deux touches à la fois pour accéder au MENU, appuyez une deuxième fois sur ces deux touches à la fois pour accéder à ACCUEIL



Appuyez sur l'un ou l'autre de ces boutons pour BASCULER d'un menu à un autre



Appuyez pour SÉLECTIONNER



Appuyez pour DÉMARRER/ARRÊTER



L'option ou le paramètre sélectionné sera surligné par un cadre autour de l'icône.

## Écran d'accueil



Écran d'accueil – Indique que la machine ne fonctionne pas (Noir)



Écran d'accueil – Indique que la machine est en fonctionnement (Bleu)



Cadre autour de l'icône – Indique l'élément sélectionné.



L'icône Menu – Indique que l'écran est un sous-menu.



Arrêt de l'aiguille en Haut – Ceci ne déplace pas l'aiguille, mais indique votre préférence relative à la position finale de l'aiguille lors de l'arrêt du regardez la vidéo en anglais.



Arrêt de l'aiguille en Bas – Ceci ne déplace pas l'aiguille, mais indique votre préférence relative à la position finale de l'aiguille lors de l'arrêt du regardez la vidéo en anglais .



## Écran d'accueil – Variantes




**Régulation de points Précision** : sélectionnez l'icône Précision puis indiquez le nombre de points par pouce en appuyant sur les touches Plus ou Moins des poignées. La régulation de points permet d'obtenir une longueur de points (points par pouce) uniforme, quelle que soit la vitesse (rapide ou lente) à laquelle vous arrêtez de déplacer la machine, l'aiguille se déplace uniquement lorsque vous déplacez la machine. Après avoir appuyé sur la touche Marche/Arrêt située sur la poignée, déplacez la machine pour qu'elle commence à piquer en fonction du réglage de points par pouce. Lorsque vous arrêtez de déplacer la machine, le piquage s'arrête jusqu'à ce que vous la déplaçiez à nouveau. Appuyez sur la touche Marche/Arrêt située sur la poignée pour arrêter de matelasser.

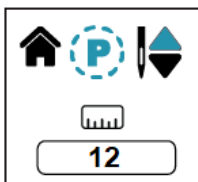


**Régulation de points en Continu** : sélectionnez l'icône Continu, puis indiquez la vitesse souhaitée du mode Continu (points par minute) à l'aide des touches Plus ou Moins. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour accéder à l'écran d'accueil du mode Continu et réglez la longueur de points SPI (points par pouce) à l'aide des touches Plus ou Moins. En mode Continu, l'aiguille commence à se déplacer lorsque vous appuyez sur la touche Marche/Arrêt située sur la poignée, en fonction du réglage de la vitesse sélectionnée (points par minute). Lorsque vous commencez à déplacer la machine, l'aiguille se déplace selon le réglage de points par pouce. L'aiguille continue à se déplacer à la vitesse sélectionnée (points par minute) chaque fois que la machine ne se déplace pas, tant que vous n'appuyez pas sur la touche Marche/Arrêt sur la poignée pour arrêter complètement de quilting.



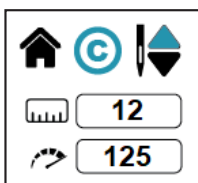
**Mode de piquage Manuel** : sélectionnez l'icône Manuel, puis indiquez le nombre de points par minute (vitesse) en appuyant sur les touches Plus ou Moins situées sur les poignées. En mode de piquage Manuel, la longueur du point est déterminée par la vitesse à laquelle vous déplacez la machine autour du quilt, en combinaison avec le nombre de points par minute (jusqu'à 1 800) que vous avez sélectionné. Pour obtenir une longueur de point uniforme, vous devez déplacer la machine à une vitesse constante. Essayez différentes combinaisons de vitesse de quilting et de points par minute pour trouver ce qui fonctionne de manière optimale pour vous.

 **REMARQUE** : les écrans sont changés en appuyant sur les touches de commande situées sur les poignées. Voir page 36.



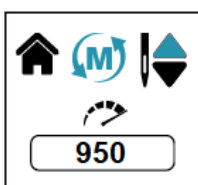
### ***Ecran d'accueil en mode réglage de points Précision***

- Arrêt de l'aiguille en haut, 12 SPI (points par pouce) sélectionné
- La valeur SPI peut être réglée sur cet écran à l'aide des touches Plus et Moins, lorsque la machine n'est pas en fonctionnement.



### ***Ecran d'accueil en mode réglage de points en Continu***

- Arrêt de l'aiguille en haut, 12 SPI (points par pouce) sélectionné
- Vitesse en continu à 125 SPM (points par minute) sélectionné.
- La valeur SPI peut être réglée sur cet écran à l'aide des touches Plus et Moins, lorsque la machine n'est pas en fonctionnement.
- La valeur SPM du mode Continu peut être réglée dans l'écran Menu en choisissant le mode Continu..



### ***Écran d'accueil avec mode de piquage Manuel***

- Arrêt de l'aiguille en haut, 950 SPM (points par minute) sélectionné.
- La valeur SPM peut être réglée sur cet écran à l'aide des touches Plus ou Moins, lorsque la machine est en fonctionnement ou à l'arrêt.

## Menu

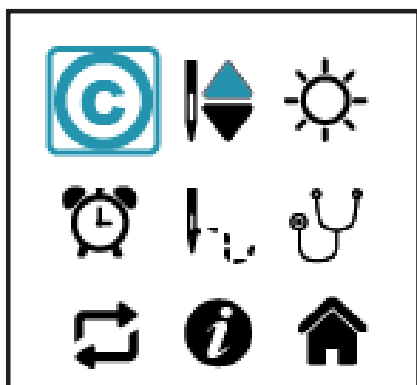


Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour ouvrir l'écran Menu.

Utilisez les touches Plus ou Moins individuellement pour accéder à l'option de menu souhaitée.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner ou ouvrir l'option de menu souhaitée.

## Modes de piquage

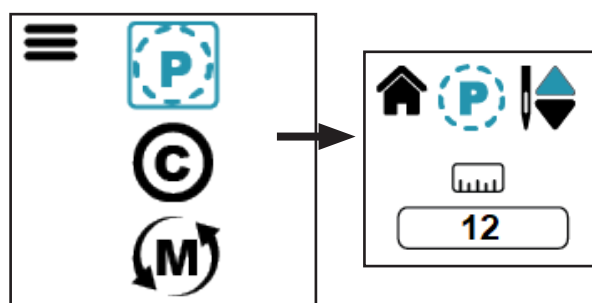


Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Basculez vers l'icône du mode de régulation de points dans le coin supérieur gauche à l'aide des touches Plus ou Moins. L'icône du mode de régulation de points actuellement sélectionné s'affiche ici : Précision, Continu ou Manuel.

Sélectionnez l'icône du mode de régulation de points à l'aide de la touche Aiguille en haut/bas.

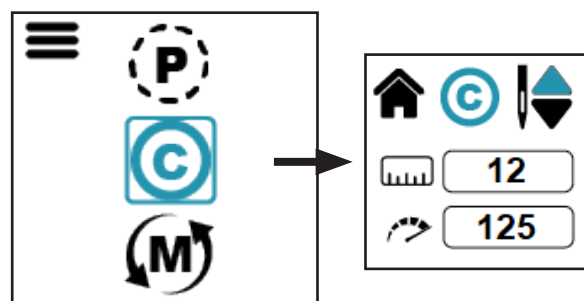
Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner le mode de régulation de points souhaité : Précision, Continu ou Manuel..



### Mode Précision

Sélectionnez le mode Précision en basculant sur l'icône Précision et en appuyant sur la touche Sélectionner.

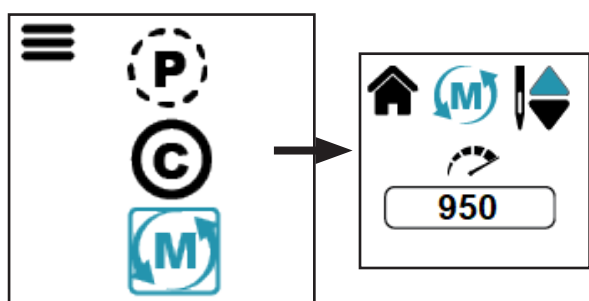
L'écran d'accueil Précision affiche le réglage actuel du nombre de points par pouce. La valeur peut être réglée à l'aide des touches Plus ou Moins pendant que la machine est en fonctionnement ou à l'arrêt. La plage est comprise entre 4 SPI et 18 SPI.



### Mode Continu

Sélectionnez le mode Continu en basculant sur l'icône Continu et en appuyant sur la touche Sélectionner.

L'écran d'accueil du mode Continu affiche la valeur de points par pouce (SPI) actuelle et la vitesse sélectionnée. Seule la valeur SPI peut être réglée sur cet écran, que la machine soit en fonctionnement ou à l'arrêt. Reportez-vous à la section suivante pour régler la vitesse..



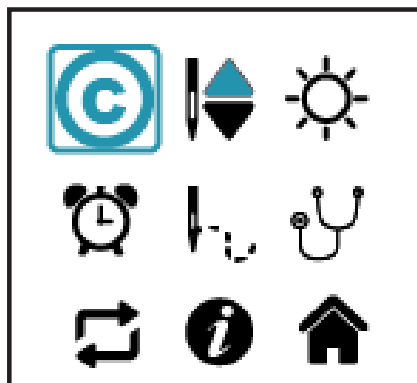
### Mode Manuel

Sélectionnez le mode Manuel en basculant sur l'icône Manuel et en appuyant sur la touche Sélectionner.

L'écran d'accueil Manuel affiche le réglage du nombre de points par minute (SPM), qui peut être modifié à l'aide des touches Plus ou Moins pendant que la machine est en marche ou à l'arrêt.

La plage SPM va de 50 à 1 800 SPM, par incréments de 25.

## Mode de régulation de points Continu – Réglage de la vitesse

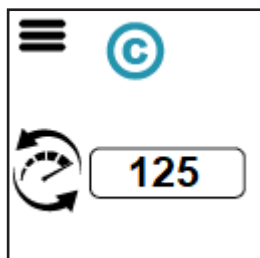


Si nécessaire, appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.



Appuyer sur les touches Plus ou Moins pour basculer vers le mode de régulation de points Continu

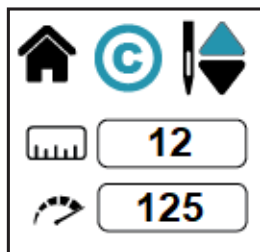
Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner le mode Continu.




Le menu Vitesse de regulation de points en Continu s'ouvrira. La vitesse en mode régulation de points en Continu est le SPM que .

**La vitesse en continu est le SPM que la machine piquera, indépendamment de la façon dont la machine est déplacée.**

Réglez la vitesse en mode Continu en appuyant sur les touches Plus ou Moins.



Appuyez sur la touche en haut/bas pour enregistrer la nouvelle vitesse en mode Continu et pour quitter le menu Vitesse du mode Continu et revenir à l'écran d'accueil en mode Continu.

 **REMARQUE** : la valeur SPI (points par pouce) peut être modifiée à l'aide des touches Plus ou Moins sur l'écran d'accueil en mode Continu.

## Arrêt de l'aiguille – Haut ou Bas

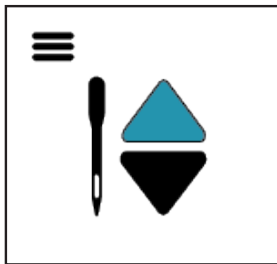


Réglez la position dans laquelle vous souhaitez que l'aiguille se positionne lorsque vous arrêtez de matelasser.

La plupart des utilisateurs préfèrent que l'aiguille s'arrête en bas.

Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

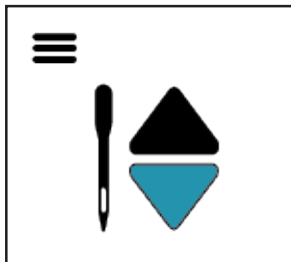
Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option d'Arrêt de l'aiguille. Appuyez sur Aiguille en haut/bas pour sélectionner.



Utilisez la touche Plus ou Moins pour basculer vers la position d'arrêt souhaitée de l'aiguille.

### Aiguille en haut

L'aiguille passe en position haute lorsque vous arrêtez la machine (Touche Marche/Arrêt enfoncée)



### Aiguille en bas

L'aiguille passe en position basse lorsque vous arrêtez la machine (Touche Marche/Arrêt enfoncée).

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner la position d'aiguille souhaitée. Cela permet d'enregistrer le réglage et de revenir à l'écran Menu.

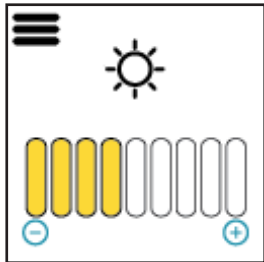
# Éclairage

## Régler l'intensité de l'éclairage.



Si nécessaire, appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option Éclairage. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner.



Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour augmenter ou diminuer l'intensité lumineuse.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour enregistrer le réglage et revenir à l'écran Menu.

# Alarme de survitesse

L'alarme de survitesse retentit lorsque vous déplacez la machine trop rapidement et que les encodeurs de régulation de points ne peuvent pas suivre le rythme.



## Activer ou désactiver l'alarme de survitesse.

Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option Alarme. Appuyez sur Aiguille Haut/Bas pour sélectionner.

Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour activer ou désactiver l'alarme de survitesse.



Lorsque l'alarme est activée, l'alarme retentit pour vous indiquer que vous déplacez la machine trop rapidement et que les encodeurs de régulation de points ne peuvent pas suivre le rythme. Cela peut entraîner des points plus longs que souhaité. La solution consiste à ralentir votre mouvement.

Lorsque l'alarme est désactivée, elle ne retentira pas, quelle que soit la vitesse à laquelle vous déplacez la machine.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour enregistrer le réglage et revenir à l'écran Menu.

## Compteur de points

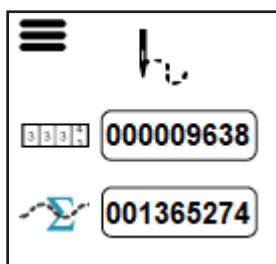
Vous pouvez savoir combien de points ont été faits dans un patchwork en réinitialisant le Compteur de points du projet lorsque vous démarrez le patchwork et en consultant le compteur lorsque vous avez terminé. Vous pouvez également connaître le nombre de points sur la durée de vie de votre machine préférée, votre HQ Moxie !

**Affichez le compteur de points du projet et le compteur de points sur la durée de vie de la machine, et réinitialisez le compteur de points du projet.**



Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option Compteur de points. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour sélectionner.



Le chiffre supérieur est le **Compteur de points du projet**. Pour réinitialiser le compteur de points du projet, appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer jusqu'au menu, puis appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas. Le nombre de points du projet sera réinitialisé à 0.

Le chiffre inférieur est le **Compteur de points sur la durée de vie de la machine**. Il ne peut pas être réinitialisé.

Reportez-vous à ce compteur pour déterminer si le moment est venu de faire entretenir votre machine. Vous devez apporter votre HQ Moxie à un technicien agréé par Handi Quilter pour l'entretien, le nettoyage et la lubrification interne périodiques de la machine tous les 24 mois ou tous les 10 millions de points au premier terme échu.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour revenir à l'écran Menu.

# Diagnostics


L'équipe en charge des solutions techniques de Handi Quilter ou un revendeur HQ agréé pourra vous demander d'effectuer des tests de diagnostic.

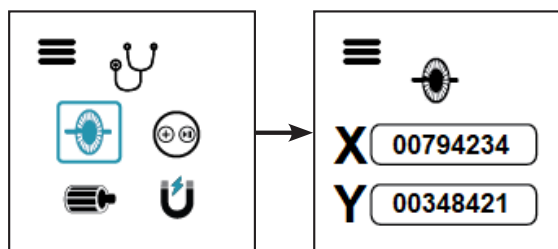


Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option Diagnostics. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le menu Diagnostics.

Utilisez la touche Plus ou Moins pour basculer entre les quatre options de diagnostic. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le test de diagnostic sélectionné.

 **REMARQUE :** quittez l'écran du menu Diagnostics en appuyant simultanément sur les touches Plus et Moins.



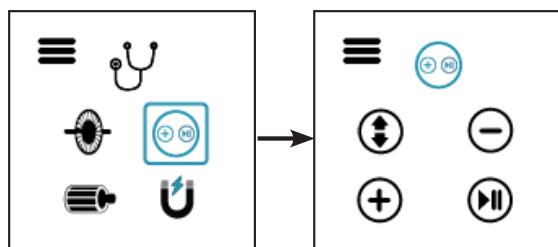
**Encodeur :** ce test affiche l'encodeur de régulation de point X actuel (de gauche à droite/de droite à gauche) et l'encodeur de régulation de point Y (d'avant en arrière/d'arrière en avant).

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le test de l'encodeur.

Déplacez la HQ Moxie autour du cadre.

**Succès :** les valeurs pour X et Y augmenteront et diminueront en fonction du déplacement de la machine et du chariot.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour revenir au menu Diagnostics.



**Touche :** teste la fonctionnalité des touches situées sur les poignées. Appuyez sur l'une des quatre touches sur les poignées avant ou arrière pour vérifier que la HQ Moxie lit les touches à mesure qu'elles sont enfoncées.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le Test des touches.

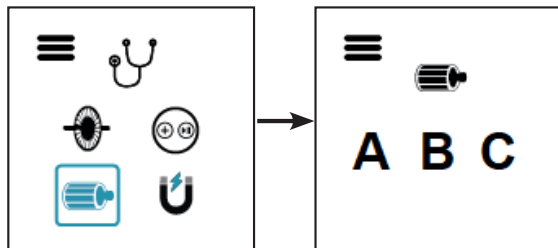
Appuyez sur chaque touche située sur les poignées avant ou arrière plusieurs fois.

**Succès :** chaque fois qu'une touche est enfoncée, l'icône de la touche correspondante présentée sur l'écran de diagnostic bascule entre sélectionnée/désélectionnée.

Appuyez deux fois sur les touches Plus et Moins de l'aiguille simultanément pour revenir au Menu.



## Diagnostics (Suite)



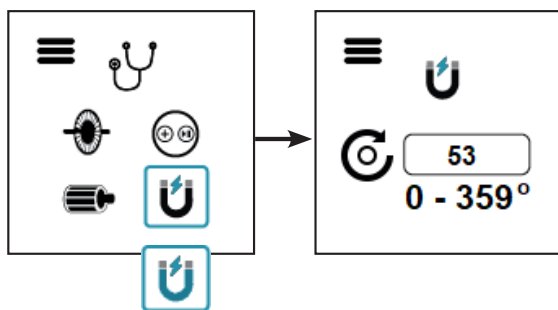
**Moteur** : teste le fonctionnement du moteur.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le Test moteur.

Lors de la rotation du volant, les lettres A B C doivent basculer entre l'état sélectionné et non sélectionné, ce qui est indiqué par un changement de couleur.

**Échec** : si A, B ou C ne bascule pas entre l'état sélectionné et non sélectionné lorsque le volant est tourné, le moteur est en panne.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour revenir au menu Diagnostics.



**Encodeur de position de l'aiguille** : teste la position de l'aiguille.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le Test de l'encodeur de position.

Lors de la rotation du volant, les chiffres doivent défiler de 0 à 359.

**Succès** : les chiffres défilent de 0 à 359 pendant que le volant tourne.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour revenir au menu Diagnostics.

## Mise à jour




Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

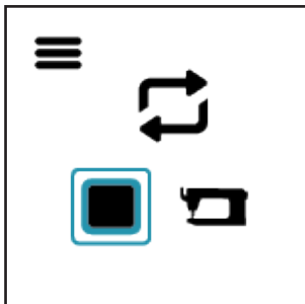
Appuyez sur la touche Plus ou Moins pour basculer vers l'option Mise à jour. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le menu Mise à jour.

Ce menu permet de mettre à jour le logiciel de l'écran et de la machine via le port USB de la machine.

Téléchargez la ou les mises à jour et enregistrez-les sur une clé USB formatée.

Insérez la clé USB dans le port USB sur le côté gauche du couvercle de la machine HQ Moxie.

 **REMARQUE** : quittez l'écran du menu Diagnostics en appuyant simultanément sur les touches Plus et Moins.



Basculez entre la Mise à jour de l'écran et la Mise à jour de la machine à l'aide des touches Plus ou Moins.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour commencer la mise à jour.

Vous entendrez des bips :

- **3 bips à 2 secondes d'intervalle** : indique qu'il n'y a pas de clé USB insérée dans le port ou que la clé USB est illisible.
- **2 bips à 2 secondes d'intervalle** : indique que le fichier de mise à jour est introuvable ou corrompu.
- **1 bip toutes les 2 secondes** : indique que la mise à jour est en cours.

Lorsque la mise à jour est terminée, la machine émet un bip et revient à l'écran d'accueil.

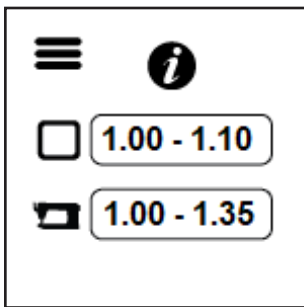
# Informations

L'écran Informations affiche les versions matérielles de la machine et de l'écran.



Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur les touches Plus ou Moins pour basculer vers l'option Informations. Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour ouvrir le menu Informations.



La version du matériel, suivie par la version du micrologiciel, s'affiche.

Les informations relatives à l'écran sont en haut,

les informations relatives à la machine sont en bas.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour revenir au Menu.

# Accueil

Vous ramène à l'écran d'accueil.



Appuyez simultanément sur les touches Plus et Moins pour accéder à l'écran Menu.

Appuyez sur les touches Plus ou Moins pour basculer vers l'option Accueil.

Appuyez sur la touche Aiguille en haut/bas pour accéder à l'écran Accueil.

## Alertes

Les écrans d'alerte affichent une icône indiquant un dysfonctionnement de la machine. Cela fonctionne comme le voyant de vérification du moteur de votre voiture. Parfois, vous pouvez continuer à conduire jusqu'à chez vous, et parfois vous devez vous arrêter immédiatement et appeler une dépanneuse. L'alerte peut indiquer un problème mineur auquel vous pouvez remédier vous-même, comme un câble mal branché. Parfois, vous devrez peut-être demander l'aide de votre revendeur local ou de l'équipe en charge des solutions techniques de Handi Quilter.

Une icône s'affiche à l'écran avec un numéro de code dans le coin supérieur droit de l'écran. Ce numéro aide un technicien agréé ou l'équipe en charge des solutions techniques de Handi Quilter à diagnostiquer le problème. Le numéro n'a pas de signification pour vous, mais notez-le afin de pouvoir le fournir à votre technicien.

Les icônes pouvant être affichées sont indiquées ci-dessous.



**Tension excessive/insuffisante** : cette icône apparaît lorsque la machine a détecté une tension hors plage pendant une période prolongée.

Éteignez la machine à l'aide de l'interrupteur d'alimentation, attendez 10 secondes, puis rallumez-la. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur pour la faire réparer.



**Surintensité** : cette icône peut apparaître lorsque la machine rencontre une obstruction ou ne parvient pas à piquer à travers le tissu.

Vérifiez votre quilt pour repérer toute obstruction, comme une épingle, et retirez-la. Vérifiez que le volant peut tourner librement, puis effacez l'écran en appuyant sur n'importe quelle touche. Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur.



**Obstruction** : cette icône indique que du fil ou des peluches peuvent être coincés dans le crochet de canette.

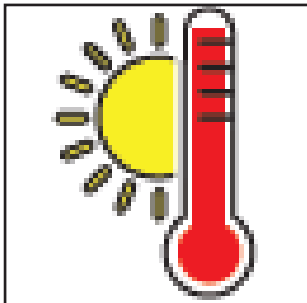
Vérifiez l'absence de fil ou de peluches dans la course de la canette. Vous devrez peut-être demander à une autre personne de faire tourner le volant pendant que vous regardez la course de la canette. Retirez l'obstruction et lubrifiez le crochet. Vérifiez que le volant tourne librement. Effacez l'écran en appuyant sur n'importe quelle touche.

## Alertes (Suite)



**Capteur à effet Hall du moteur** : cette icône indique que les capteurs à effet Hall n'ont pas correctement changé d'état.

Dans la situation peu probable où le système de commande a détecté une séquence incorrecte des capteurs du moteur, veuillez contacter votre revendeur pour faire réparer la machine.



**Surchauffe** : l'icône de surchauffe apparaît dans les cas suivants :

- la machine est gênée par une obstruction
- la machine pique à travers un tissu extrêmement difficile à piquer, ou
- la machine fonctionne dans un environnement chaud.

Éteignez la machine et laissez-la refroidir. Si le problème persiste, contactez votre revendeur.



**Encodeur magnétique** : Cette icône indique un problème avec le capteur de position de l'arbre principal.

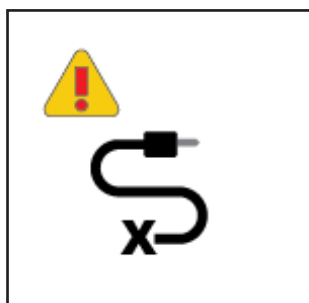
Veuillez contacter votre revendeur pour faire réparer la machine.

## Alertes (Suite)



**Service** : cette icône indique que la machine a besoin d'un entretien.

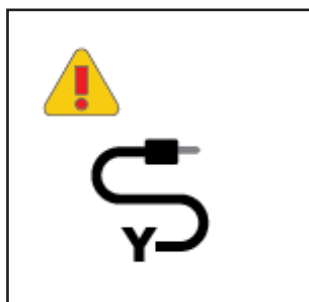
Veillez contacter votre revendeur pour faire réparer la machine.



**Encodeur X** : cette icône indique que l'encodeur X n'est pas complètement branché.

Éteignez la machine, puis débranchez et rebranchez le connecteur du côté encodeur et du côté machine pour vérifier qu'il est parfaitement branché. Contrôlez également l'encodeur X (à l'arrière du chariot) et le câble pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.

Effacez l'écran en appuyant sur n'importe quelle touche.



**Encodeur Y** : cette icône indique que l'encodeur Y n'est pas complètement branché.

Éteignez la machine, puis débranchez et rebranchez le connecteur du côté encodeur et du côté machine pour vérifier qu'il est parfaitement branché. Contrôlez également l'encodeur Y (sur le côté de la machine) et le câble pour vérifier qu'ils ne sont pas endommagés.

Effacez l'écran en appuyant sur n'importe quelle touche.

# Dépannage

Vous pouvez corriger tout(e) seul(e) de nombreux problèmes. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, contactez votre revendeur local agréé Handi Quilter qui vous apporte son aide, à vous et à votre machine. Vous pouvez également contacter l'équipe en charge des solutions techniques de Handi Quilter (en anglais seulement) au +001 801 292 7988 (attention au décalage horaire). ou à l'adresse TechCares@HandiQuilter.com.

## Vérifiez d'abord les points suivants :

1. Le cordon d'alimentation est correctement branché (aux deux extrémités) et l'interrupteur d'alimentation est allumé.
2. Vérifiez que tous les câbles sont bien insérés.
3. Éteignez complètement la machine. Attendez au moins dix secondes, puis rallumez-la.

Si les vérifications ci-dessus ne résolvent pas le problème, reportez-vous aux informations ci-dessous.

Omissions de points	Mesure(s) corrective(s)
L'aiguille est endommagée, émoussée, tordue, ou mal installée	<ul style="list-style-type: none"><li>• Remplacez l'aiguille fréquemment, normalement une ou deux fois par jour pour le quilting continu ou au moins une fois par patchwork. Utilisez uniquement le système d'aiguille recommandé.</li><li>• l'aiguille si celle-ci a heurté un objet dur, comme une épingle. La pointe de l'aiguille peut être endommagée ou ébavurée, ce qui présente un risque d'endommagement du tissu, de saut de points, de rupture de fil ou d'effilochage.</li><li>• Changez toujours l'aiguille si elle a été heurtée, cognée ou décentrée pendant que vous manœuvriez la machine sur le quilt. Une aiguille légèrement courbée peut être une cause majeure de saut de points.</li></ul>
Aiguille de mauvaise taille	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilisez une aiguille de taille appropriée pour la tâche. Commencez par faire correspondre la taille de l'aiguille avec le fil ; consultez le tableau sur votre fiche de référence rapide HQ Moxie. Certains molletons et tissus utilisés pour le matelassage peuvent nécessiter une aiguille de plus grande taille.</li><li>• Faites des essais pour déterminer ce qui fonctionne le mieux avec votre combinaison de tissu, fil, et molleton.</li></ul>
Le tissu est trop tendu sur le cadre	<ul style="list-style-type: none"><li>• Relâchez la tension du tissu sur le cadre. Un tissu trop tendu amène le tissu à rebondir pendant le quilting. Cela peut entraîner un saut de points.</li></ul>
Fil trop tendu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez la tension du boîtier de canette, puis la tension du fil supérieur. Pour plus d'informations sur le réglage de la tension, voir <i>Canette et tension de canette</i> dans la rubrique <i>Utilisation de votre machine</i> de ce manuel.</li></ul>


Mauvais enfilage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que la machine est bien enfilée. Reportez-vous à votre fiche de référence rapide HQ Moxie si nécessaire.</li> </ul>
L'aiguille n'est pas bien positionnée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Positionnez l'aiguille correctement sur la barre d'aiguille. Inspectez la position de l'aiguille pour vous assurer que l'aiguille est sur la position de 6 heures. Lorsque vous êtes directement face à l'aiguille, vers l'avant de la machine (côté boîtier de canette de la machine), vous pouvez voir la totalité du chas de l'aiguille directement face à vous. Il s'agit de la position de 6 heures.</li> <li>Assurez-vous que (a) l'aiguille est installée entièrement dans la barre d'aiguille, et (b) la longue rainure de l'aiguille est dirigée vers l'avant, et (c) l'encoche, la partie creusée à l'arrière de l'aiguille, est dirigée vers l'arrière de la machine.</li> </ul>
<b>L'aiguille se casse</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
L'aiguille est tordue ou n'est pas bien installée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez l'aiguille. Assurez-vous que l'aiguille est poussée à fond dans la bague de serrage de la barre d'aiguille. Vérifiez visuellement qu'elle arrive jusqu'en haut du trou d'observation situé au-dessus de la bague de serrage de la barre d'aiguille. Si l'aiguille n'est pas placée correctement, cela peut endommager la zone de canette et la plaque de la gorge.</li> </ul>
L'aiguille entre en contact avec la plaque de la gorge	<ul style="list-style-type: none"> <li>Placez l'aiguille, la plaque de la gorge ou le pied en position correcte. Remplacez-la par une nouvelle aiguille.</li> </ul>
<b>Les points sont francés</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
La tension n'est pas équilibrée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Équilibrez la tension du fil supérieur après vérification de la tension de canette. Pour plus d'informations sur le réglage de la tension, voir <i>Canette et tension de canette</i> dans la rubrique <i>Utilisation de votre machine</i> de ce manuel.</li> </ul>
L'aiguille est trop grande pour le fil de matelassage	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez l'aiguille par une aiguille de taille mieux adaptée au fil.</li> </ul>
<b>Mauvaise qualité de point</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
La tension n'est pas équilibrée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Équilibrez la tension du fil supérieur après vérification de la tension de canette. Pour plus d'informations sur le réglage de la tension, voir <i>Canette et tension de canette</i> dans la rubrique <i>Utilisation de votre machine</i> de ce manuel.</li> </ul>
La couronne de canette est endommagée, rouillé, sale, etc.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Étant donné que le fil glisse sur la surface du boîtier de canette à grande vitesse, assurez-vous que la couronne est exempt de toute matière étrangère ou de peluches susceptibles de gêner le passage du fil à travers la machine.</li> </ul>
Déplacement de la machine trop rapide pour la vitesse d'aiguille sélectionnée (mode manuel)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Synchronisez le déplacement de la machine et la vitesse de l'aiguille pour obtenir le point souhaité. Les points allongés indiquent un déplacement trop rapide de la machine pour la vitesse actuelle.</li> </ul>



<b>Mauvaise tension</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Peluches attrapées sous le ressort de tension sur la couronne de canette	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si vous utilisez des fils à fibres courtes, des fils entrée de gamme, ou des fils industriels ou enduits, des peluches et d'autres matières vont s'accumuler sous le ressort de tension et commencer à soulever le ressort. Cela réduit la capacité du ressort à comprimer le fil. Insérez le coin d'une carte de visite sous le ressort et éliminez les peluches. La tension de canette se rapprochera de la tension prédéfinie. Testez la tension avant de quilter.</li> </ul>
<b>Le volant ne tourne pas</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Le fil est emmêlé et pris dans le crochet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a peut-être un blocage de fil. Faites basculer le volant situé à l'arrière de la machine d'avant en arrière à plusieurs reprises. Vous devrez peut-être demander à une autre personne de tourner le volant pendant que vous recherchez le fil qui est coincé. Une fois que le blocage du fil a été dégagé, lubrifiez à nouveau le crochet et vérifiez que le volant tourne librement.</li> </ul>
Il y a un blocage de fil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites basculer le volant dans le sens du mouvement, puis dans l'autre sens, jusqu'à ce que le blocage de fil soit dégagé. Une fois que vous pouvez tourner librement le volant, retirez le fil du crochet et du panier. Lubrifiez le crochet à nouveau et assurez-vous que le volant tourne bien librement sans que le crochet ne heurte l'aiguille. Un blocage de fil peut causer un problème de synchronisation.</li> </ul>
<b>Nids de fil sous le quilt</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Tension insuffisante sur le fil supérieur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez que la machine est bien enfilée. Assurez-vous que le fil est bien en place entre les deux disques de tension. Si la machine est bien enfilée, augmentez la tension supérieure en tournant la molette de tension dans le sens des aiguilles d'une montre. (Pour plus d'informations sur le réglage de la tension, voir <i>Canette et tension de canette</i> dans la rubrique <i>Utilisation de votre machine</i> de ce manuel.)</li> </ul>
Mauvais enfilage	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reportez-vous au schéma d'enfilage et aux instructions d'enfilage.</li> </ul>
<b>Jeu de fil</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Le fil de canette s'enchevêtre dans la couronne de canette, s'enchevêtre et s'enroule sur l'axe du crochet, ou forme parfois des boucles au bas du quilt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Assurez-vous que la canette a été placée correctement dans la couronne de canette et que le fil sort bien de sous le ressort de tension. Lorsque vous tirez sur le fil, la canette doit tourner dans le sens des aiguilles d'une montre.</li> </ul>
<b>Machine difficile à guider</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Les roues de chariot ne sont pas centrées sur le rail	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Centrez les roues du chariot sur le dessus du rail continu. Reportez-vous aux instructions relatives au cadre.</li> <li>• Vérifiez que le chariot de la machine n'a pas déraillé.</li> </ul>

Fil pris dans les roues	<ul style="list-style-type: none"> <li>Retirez tout fil ou débris des roues.</li> <li>Vérifiez que les rails sont exempts de peluches et de fils.</li> </ul>
<b>Le moteur ne fonctionne pas</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Interrupteur Marche / Arrêt éteint	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation est en position marche.</li> </ul>
La machine n'est pas alimentée	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que le connecteur d'alimentation est bien branché à l'arrière de la machine et que la fiche est branchée à la source d'alimentation.. Débranchez et rebranchez.</li> </ul>
<b>Motif de quilt irrégulier</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Les barres de releveur sont peut-être courbés ou pliés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Assurez-vous que le tissu n'est pas enroulé de manière trop serrée, ce qui peut causer l'inflexion des barres. Vérifiez que les montants sont insérés à fond avec les poussoirs à ressort en place afin qu'il n'y ait pas d'inflexion.</li> </ul>
Les guides sont étirés ou usés	<ul style="list-style-type: none"> <li>Si le tissu commence à s'étirer ou à s'effiloche, contactez Handi Quilter pour acheter des guides de rechange.</li> </ul>
<b>Ruptures de fil</b>	<b>Mesure(s) corrective(s)</b>
Fil de mauvaise qualité, peut présenter une forte torsion ou altération	<ul style="list-style-type: none"> <li>Recherchez les indices de forte torsion de fils après avoir tiré 12 à 15 pouces, en pinçant ensemble les extrémités.</li> <li>Les fils de coton sont particulièrement sensibles à l'altération sèche ou humide qui fragilise le fil.</li> <li>N'utilisez pas de fil de mauvaise qualité, ni de fil altéré ou cassant.</li> </ul>
Tensions du fil supérieur et du fil de canette non équilibrées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Équilibrez la tension du fil d'aiguille après vérification de la tension de canette. (Pour plus d'informations sur le réglage de la tension, voir <i>Canette et tension de canette</i> dans la rubrique <i>Utilisation de votre machine</i> de ce manuel.)</li> </ul>
La machine a été mal enfilée ou les bobines de fil ne sont pas bien positionnées	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez que la machine est bien enfilée. Reportez-vous au schéma sur la fiche de référence rapide.</li> <li>Vérifiez que le fil ne s'est pas enroulé deux fois autour des guides-fils.</li> <li>Vérifiez le mât d'enfilage en vous assurant que l'œillet du mât est placé directement au-dessus du cône.</li> <li>Vérifiez la position du cône de fil. Les cônes inclinés peuvent affecter considérablement la tension du fil et provoquer une rupture.</li> </ul>
Débris dans les disques de tension	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la présence de particules et enlevez les peluches ou débris.</li> </ul>
La rotation de la canette n'est pas uniforme	<ul style="list-style-type: none"> <li>Changez la canette. La moindre hésitation de rotation de la canette peut entraîner un changement important de tension et une rupture du fil.</li> </ul>

L'aiguille est ébavurée, tordue ou émoussée, ou mal installée	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Changez l'aiguille au moins une fois par quilt. Assurez-vous que l'aiguille est installée en haut du trou d'inspection dans la barre d'aiguille.</li> </ul>
L'aiguille n'est pas adaptée au fil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez l'aiguille par une aiguille mieux adaptée au fil. Utilisez une aiguille de taille appropriée. Reportez-vous au tableau dans la section Aiguille de la machine.</li> </ul>
Hésitation trop longue à un endroit du motif	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplacez-vous plus rapidement, afin que les points ne se chevauchent pas ou ne s'accumulent pas. Lors du démarrage de la machine, commencez à vous déplacer immédiatement. Si vous cousez trop longtemps à un endroit donné, le fil va se casser.</li> </ul>
Mauvaise synchronisation aiguille/crochet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La synchronisation de la machine doit être vérifiée. Consultez un technicien Handi Quilter agréé.</li> </ul>
Dommages ou bavures au niveau du trou d'aiguille de la plaque de gorge ou d'une autre pièce manipulant le fil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si le fil se détériore au niveau de la plaque de gorge, vérifiez la présence de bavures ou de bords irréguliers. Frottez doucement avec de la toile émeri pour éliminer le bord tranchant. Consultez un technicien de réparation pour polir toute surface délicate ou difficile à atteindre.</li> </ul>
Mauvais type d'aiguille	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez uniquement les aiguilles recommandées par Handi Quilter (système d'aiguille 134, tailles 12 à 21).</li> </ul>
Autres problèmes possibles	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'aiguille est trop rapprochée du crochet, ce qui provoque des frottements et une possible collision entre le point de crochet et l'aiguille (causant une rupture de fil).</li> <li>• Plaque d'aiguille endommagée</li> <li>• Crochet endommagé</li> <li>• Aiguilles cassées ou bague de serrage de barre d'aiguille endommagée</li> </ul>

 **REMARQUE** : si les conseils de dépannage ne permettent pas d'éliminer le problème, veuillez consulter un revendeur HQ agréé.

# Annexe 1

## Déclaration de conformité pour la Commission fédérale des communications (FCC) (pour les États-Unis seulement)

Partie responsable : Handi Quilter, Inc.  
501 North 400 West  
North Salt Lake, UT 84054

déclare que le produit  
Nom du produit : HQ Moxie

est conforme à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise, et peut émettre une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, rien ne garantit que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière.

Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en mettant l'équipement hors et sous tension, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger les interférences à l'aide d'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'équipement et le récepteur.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio/télévision qualifié pour obtenir de l'aide.

Les changements ou modifications non expressément approuvés par le fabricant ou le distributeur commercial local pourraient annuler le droit de l'utilisateur d'utiliser l'équipement.

## Déclaration de conformité relative au ministère des Communications du Canada (Canada seulement)

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la classe B relatives aux émissions de bruit radio par des appareils numériques indiquées dans la norme sur le matériel brouilleur intitulée « Appareils numériques », ICES-003 du ministère des Communications.

## Perturbations radioélectriques (en dehors des États-Unis et du Canada)

Cette machine est conforme aux normes EN55022 (CISPR Publication 22) /Classe B et AUS/NZ 55022/ Classe B.



La garantie doit être, si possible, présentée en premier au revendeur agréé qui a effectué l'installation et votre formation. Ces revendeurs ont été sélectionnés pour leur dévouement à satisfaire le client et ont été formés au service technique. Ils fournissent également des conseils de suivi, de la formation, des services d'entretien, des accessoires et d'autres services. Les revendeurs agréés HQ peuvent proposer leurs propres garanties en plus de celles offertes par le fabricant, mais sans obligation pour le fabricant.

## Garantie limitée de la machine à quilter HQ

Handi Quilter, Inc. (*ci-après HQ*) offre une garantie limitée sur la machine à quilter HQ (*ci-après « machine »*) selon laquelle la machine sera exempte de défauts de matériaux et de vices de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale selon les conditions énoncées ci-après :

- (a) **Garantie limitée de 90 jours** : pendant les 90 premiers jours à compter de la date d'achat, HQ réparera tout vice de fabrication sans frais de pièces ou de main d'œuvre. Toutes les garanties suivantes incluent uniquement les frais de pièces.
- (b) **Garantie de 5 ans sur les pièces mécaniques** : en cas de défaillance mécanique durant cette période. Le fabricant fournira gratuitement les pièces de rechange, le client payant la main d'œuvre et les frais d'envoi.
- (c) **Garantie de 5 ans sur les pièces électroniques/électriques** : les composants électriques/électroniques sont garantis être exempts de vices de fabrication pendant cinq ans à partir de la date d'achat. Si un vice est signalé au cours de cette période, le fabricant fournira gratuitement les pièces de rechange, le client payant la main d'œuvre et les frais d'envoi. La garantie de 5 ans sur les pièces électroniques/électriques sera nulle si la machine est laissée branchée à une source d'alimentation lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- (d) **Garantie limitée de 10 ans du fabricant** : HQ garantit que la tête de couture ne présente aucune imperfection de moulage ou d'usinage provoquant une défaillance du produit. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces mécaniques ou électroniques/électriques, qui sont couvertes par une garantie séparée ou aux dommages consécutifs de la tête causés par des défaillances de pièces mécaniques ou électroniques/électriques survenant au-delà de leur période de garantie.

La garantie limitée énoncée aux sections (b), (c) et (d) ci-dessus est limitée exclusivement au remplacement de pièces qui, de l'avis de HQ, présentent un vice de fabrication ou un défaut de matériau et sont retournées à HQ, ou à un centre de service après-vente agréé, ou à un autre point ou endroit éventuellement désigné par HQ. Tous les autres frais, notamment les frais d'envoi et de fret relatifs à une réparation dans le cadre de la présente garantie, seront à la charge du client.

La fiche d'enregistrement de la machine doit être remplie et reçue par HQ pour que la garantie soit valide.

**Exclusions de garantie** : HQ n'aura aucune obligation à l'égard de toute réclamation dans le cadre de cette garantie si la machine a été mal utilisée, malmenée, négligée, endommagée pendant le transport ou modifiée par rapport aux spécifications standard établies par HQ, ou si un entretien et une lubrification adéquats n'ont pas été effectués à intervalles réguliers.

Aucune garantie ne va au-delà de la garantie expresse offerte. HQ rejette toute autre garantie, expresse ou implicite, concernant les produits, y compris les garanties implicites de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier. Aux États-Unis, certaines lois ne permettent pas l'exclusion des garanties implicites.

Les exclusions spécifiques de limitations de garantie comprennent, mais ne sont pas limitées à ce qui suit :

- Les dommages généraux, consécutifs, indirects ou particuliers, y compris les dommages aux tissus ou aux matériaux, le coût de reprise ou la perte de profits, le coût de l'installation ou du retrait de tout produit, ainsi que toute inspection, test ou reconception causés par tout défaut ou par la réparation ou le remplacement de produits résultant d'un défaut d'un produit.
- Les produits mal emballés, modifiés ou physiquement endommagés qui sont reçus par HQ.

- Les étiquettes ou autocollants contrefaits ou modifiés.
- Les broches ou connecteurs cassés.
- Les vis ou boulons faussés.
- Les connecteurs endommagés, fissurés, manquants ou cassés.
- Les joints manquants, déchirés ou percés.
- Toute utilisation en dehors des applications de la machine à quilter utilisant des tissus, fils et accessoires usuels.
- Erreur de l'opérateur lors de l'utilisation habituelle du produit.
- Les réglages internes, les altérations ou le remplacement de pièces effectués par une autre personne que les revendeurs agréés ou les clients spécifiquement autorisés par le service d'assistance à la clientèle Handi Quilter ou le personnel de réparation sous garantie au cas par cas.

La garantie ne couvre pas et l'utilisateur assume les risques et toute responsabilité de HQ est donc exclue quant aux défaillances, défauts, perte, détérioration, blessures ou dommages dus à : (1) l'exposition ou l'usure normale, (2) un usage abusif, un mauvais usage, une négligence, ou (3) l'utilisation de pièces non autorisées par HQ.

En aucun cas, HQ ne sera tenue responsable à l'égard de l'acheteur de la machine ou de tiers pour les dommages particuliers ou consécutifs, y compris, mais sans s'y limiter, la mort ou les blessures.

HQ n'assume pas, et n'autorise personne à assumer en son nom toute autre obligation de responsabilité autre que celles énoncées aux présentes.

Certains états n'autorisent pas l'exclusion de la limitation des dommages accessoires ou consécutifs, l'exclusion ou la limitation ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer. Cette garantie confère à l'acheteur des droits juridiques spécifiques et l'acheteur peut aussi avoir d'autres droits qui peuvent varier d'un État à l'autre.

**Recours exclusif** : le recours est limité à la réparation ou au remplacement du produit défectueux. HQ peut choisir le recours ou la combinaison de recours à fournir à sa seule discrétion et disposera d'un temps raisonnable, après avoir déterminé l'existence d'un produit défectueux, pour réparer ou remplacer le produit défectueux. Le produit de remplacement peut être composé de pièces neuves ou d'occasion. La garantie de HQ s'applique aux produits réparés ou remplacés pour la durée restante de la période de garantie initiale applicable ou durant quatre-vingt-dix jours à compter de la date d'expédition d'un produit réparé ou remplacé, selon la période la plus longue des deux.

L'entière responsabilité de HQ à l'égard de tout produit défectueux ne dépassera en aucun cas le prix d'achat du produit défectueux. Cette limitation s'applique même si Handi Quilter ne peut pas réparer ou remplacer un produit défectueux ou ne le fait pas.

Le service après-vente effectué dans le cadre des garanties ci-dessus peut être obtenu en retournant la machine à quilter, avec une preuve d'achat, au représentant agréé chez qui la machine a été achetée, à un revendeur local, ou au service d'assistance à la clientèle **Handi Quilter**.

**Tout produit à renvoyer à l'usine, soit par les clients soit par les Revendeurs, doit être accompagné d'un numéro d'autorisation de retour de matériel (RMA).** Les RMA peuvent être obtenus en écrivant à (sales@HandiQuilter.com) ou en appelant le service d'assistance à la clientèle sans frais au 1-877-697-8458. S'il est déterminé que le produit peut être défectueux, un numéro RMA sera émis, accompagné d'instructions pour le renvoi du produit. Un retour non autorisé (sans numéro RMA) sera renvoyé au client à ses frais. Les retours autorisés doivent être expédiés port payé et assurés dans un emballage d'expédition homologué. La boîte et l'emballage d'origine doivent être conservés à des fins de rangement ou d'expédition.

**Frais d'envoi** : les frais d'envoi incombent au client.

**Entretien et maintenance du produit** : remplacez les aiguilles toutes les 2 à 4 heures (1 à 2 heures pour les grands quilts) et lubrifiez le crochet de la canette toutes les 3 à 4 heures d'utilisation. Vérifiez régulièrement le tendeur de fil. Utilisez une petite brosse pour nettoyer toutes les peluches, les morceaux de fil ou les obstructions du crochet de la canette.

Il est recommandé qu'un entretien annuel de la machine soit effectué par un revendeur agréé. L'entretien couvrira le réglage de la tension des courroies, du positionnement de l'encodeur, des bagues de roulements, du jeu axial et de la synchronisation du crochet, du presseur et de la barre d'aiguille et la lubrification interne du releveur, des leviers de pied, et des coussinets/paliers

**Handi Quilter, Inc.**  
**Relations clients**  
**501 North 400 West**  
**North Salt Lake, Utah 84054**

# Enregistrement de la garantie Handi Quilter

Envoyez la fiche d'enregistrement de garantie remplie par courrier ou par fax **dans les 30 jours suivant l'achat**. Pour toute question, veuillez adresser un e-mail à [HQCares@HandiQuilter.com](mailto:HQCares@HandiQuilter.com) ou contacter le service en charge des relations clients au 1-877-697-8458. L'enregistrement de la garantie est également disponible en ligne sur [HandiQuilter.com](http://HandiQuilter.com).

PAR COURRIER À : Handi Quilter, Inc.  
Warranty Registration Dept.  
501 N 400 W  
North Salt Lake, Utah 84054

PAR FAX AU : 801-294-3011

La garantie de la machine à quilter HQ est une garantie du fabricant de 10 ans sur le moulage et l'usage du boîtier, de 5 ans sur les pièces électroniques et électriques, et de 5 ans sur les pièces mécaniques. Consultez votre revendeur HQ local pour en savoir plus sur le service après-vente ou les réclamations au titre de la garantie.

Modèle de machine à quilter HQ (cochez une case) :  HQ Moxie™  HQ Capri®  HQ Simply Sixteen®  
 HQ Amara®  HQ Forte®  HQ Infinity®

Nom du client : \_\_\_\_\_

Nom de la société (le cas échéant) : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Ville, État/Dpt/Province, Code postal : \_\_\_\_\_

Tél. en journée : \_\_\_\_\_ Tél. le soir : \_\_\_\_\_

Fax : \_\_\_\_\_ E-mail : \_\_\_\_\_

Numéro de série HQ : \_\_\_\_\_ Numéro de commande (5 chiffres) : \_\_\_\_\_

Date d'achat : \_\_\_\_\_ Date de réception de la machine : \_\_\_\_\_

Lieu d'achat (Nom du magasin ou du salon professionnel, Ville & État/Dpt/Province) : \_\_\_\_\_

Type d'utilisation prévue :  Domestique/personnel  Partiellement commercial  Partage entre amis  
 Principalement commercial  Autre \_\_\_\_\_

Type de compétences dans l'utilisation de machine à quilter :  Novice  Intermédiaire  Expérimenté

Habilité à régler les machines à coudre :  Novice  Intermédiaire  Expérimenté

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Découpez cette fiche d'enregistrement le long des pointillés et envoyez-la par courrier ou fax dans les 30 jours suivant l'achat.

**Cette page a été laissée blanche intentionnellement.**



Découpez cette fiche d'enregistrement le long des pointillés et envoyez-la par courrier ou fax dans les 30 jours suivant l'achat.

# Liste de contrôle et certificat de formation de nouveau propriétaire de machine HQ Moxie



Vous avez droit à une classe de formation d'introduction gratuite sur l'utilisation de votre machine à quilter HQ, ainsi qu'à des réglages gratuits pendant 60 jours, en plus des réparations couvertes par la garantie. Présentez cette liste à votre revendeur de machine à quilter HQ agréé pour recevoir ces services gratuits.

Conservez un exemplaire pour vos dossiers.

## Cadre

- Réglage de la hauteur
- Comment passer de la position Standard (haute) à la position ClearView (basse)

## Installation de la machine

- Identifier les pièces principales de la machine
- S'assurer que la machine est correctement montée sur le chariot
- Vérifier tous les branchements de câbles
- S'assurer que la prise d'alimentation est disponible et ne présente pas de risque de trébuchement
- Recommander et expliquer l'importance d'une multiprise protégée contre les surtensions
- Vérifier que le cadre est de niveau
- Bobinage d'une canette (*y compris réglage de la tension et de la capacité*)
- Comment monter un patch en position Standard (haute) et en position ClearView (basse)."

## Utilisation de la machine

- Comment mettre la machine sous tension et hors tension
- Comment changer l'aiguille
- changer les pieds Handi
- Comment enfiler correctement la machine
- Comment régler la tension de la canette ; enseigner le test de chute
- Comment régler la tension supérieure
- Comment monter le fil de canette
- Comment réaliser un point d'arrêt
- Comment utiliser les menus : explication de chaque menu
- Réglage de l'éclairage
- Comment parcourir les écrans à l'aide des touches de la poignée
- Expliquer les compteurs de points
- Comment basculer entre la régulation des points et le mode manuel
- Comment régler la vitesse en mode manuel
- Comment régler les points par pouce dans le cas de la régulation des points
- Comment utiliser la régulation des points en mode Continu
- Comment utiliser la régulation des points en mode Précision
- Comment utiliser les poignées
- Expliquer l'alarme de survitesse

## Entretien de la machine

- Comment lubrifier le crochet de la canette : où, comment et quand
- Nettoyage de la zone du crochet de canette
- Nettoyage des roues et des rails

## IMPORTANT : à lire avant de signer

En signant cette liste de contrôle de formation, vous reconnaissez que vous avez été personnellement instruit(e) de la façon d'utiliser la machine HQ Moxie que vous avez achetée. Ce revendeur HQ ou tout autre revendeur HQ peut vous facturer pour une formation supplémentaire.

Nom du client \_\_\_\_\_

Signature du client \_\_\_\_\_

Date de la formation \_\_\_\_\_

Nom du formateur \_\_\_\_\_

Signature du revendeur \_\_\_\_\_

Nom commercial du revendeur HQ \_\_\_\_\_

Ville et État/Dpt/Province de l'entreprise \_\_\_\_\_

Numéro de série de la machine \_\_\_\_\_

Revendeur HQ : pour vous inscrire aux services de formation fournis, renvoyez le certificat rempli et signé par FAX (1-801-294-3011) ou COURRIER :

**Handi Quilter**  
**501 North 400 West**  
**North Salt Lake, UT 84054**

OU par e-mail adressé au coordinateur des relations client.

**Cette page a été laissée blanche intentionnellement.**